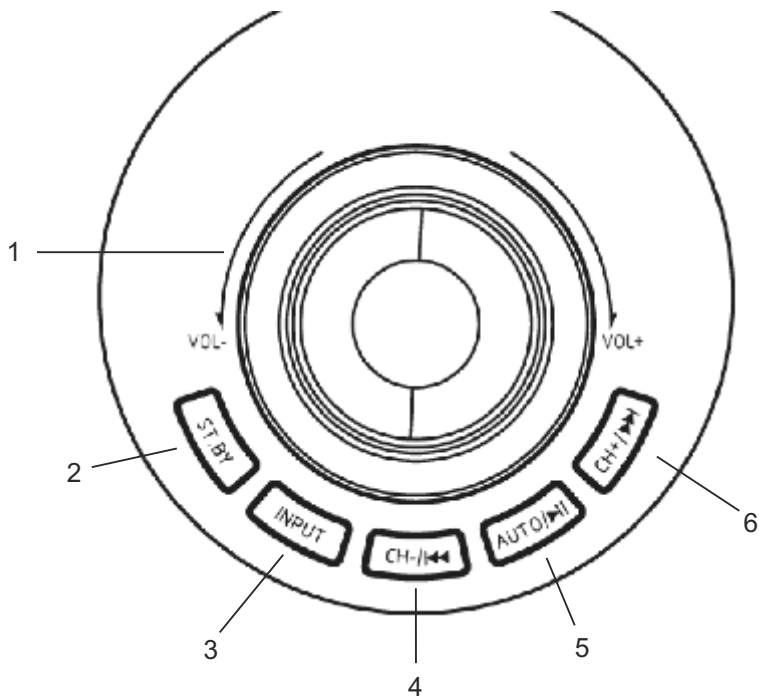


## instruction manual

eredeti használati utasítás  
návod na použitie  
manual de utilizare  
uputstvo za upotrebu  
navodilo za uporabo  
uputa za uporabu  
návod k použití



**BT 201**



Nr.		EN	HU	SK	RO
1.	<b>VOLUME</b>	volume-control	hangerő-szabályozó	regulátor hlasitosti	potențiometru
2.	<b>ST.BY</b>	switch on and off	be- és kikapcsolás	za- a vypnutie	pornire și oprire
3.	<b>INPUT</b>	select signal source	jelforrás választás	výber zdroja signálu	selectare sursă de semnal
4.	<b>CH- / &lt;&lt;</b>	scrolling/quick search backwards	léptetés/gyorskeresés vissza	krokovanie / rýchle vyhľadavanie dozadu	pășire/căutare rapidă înapoi
5.	<b>AUTO / &gt;&gt; II</b>	play/pause/tuning	lejátszás/szünet/hangolás	prehrávanie / pauza / ladenie	redare/pauză/acordare
6.	<b>CH+ / &gt;&gt;</b>	scrolling/quick search forwards	léptetés/gyorskeresés előre	krokovanie / rýchle vyhľadavanie dopredu	pășire/căutare rapidă înainte

Nr.		SRB-MNE	SLO	CZ
1.	<b>VOLUME</b>	podešavanje jačine zvuka	nastavitev jakosti zvoka	nastavení hlasitosti
2.	<b>ST.BY</b>	uklju. i isklj.	vklju. in izklj.	zapínání a vypínání
3.	<b>INPUT</b>	odabir izvora signala	izbira izvora signala	volba zdroje signálu
4.	<b>CH- / &lt;&lt;</b>	korak/brzo biranje nazad	korak/hitro izbiranje nazaj	vyhledávání/rychlé vyhledávání zpátky
5.	<b>AUTO / &gt;&gt; II</b>	Reprodukcija/pauza/pretraga	Predvajanje/pavza/iskanje	přehrávání/pauza/ladění
6.	<b>CH+ / &gt;&gt;</b>	korak/brzo biranje napred	korak/ hitro izbiranje naprej	vyhledávání/rychlé vyhledávání dopředu

## 2.1 multimedia sound system

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision. After unpacking, make sure the appliance has not been damaged in transit! Keep children away from the packaging material, if it contains poly bag or other hazardous component!

• 2.1 stereo + subwoofer sound system • Adjustable, dynamic bass sound • Ideal for correcting the TV's sound • Wireless BT connection • Listening to music from mobile phone, computer • MP3 playback from USB device • Playback repeat, playback in random order • EQ settings, 5+1 type • FM radio with automatic and manual fine tuning • Wire AUX stereo audio input (3,5 mm) • LED display with adjustable brightness in 5 stages • Material: MDF wood and plastic • Accessories: remote control (2 x 1,5 V AAA without battery), 3,5 mm-3,5 mm AUX cable (1.2 m), antenna wire (1.5 m), speaker wire (2 x 1,2 m)

### CONNECTION

The active subwoofer with controls includes the central unit. You have to connect the two broadband sound boxes to this. Use the supplied speaker wire to connect the left and right channel's passive sound boxes (OUTPUT L+R) in power-off state. Besides this, plug the FM antenna's plug into its slot (FM ANT). Only then connect to the mains and switch on the product.

- Do not connect other speakers except the passive sound boxes supplied with together with it!
- Pay attention to the stable, short-circuit and proper connection!
- White/Red color signal: left/right stereo sound channel output

Besides the white (left) and red (right) speaker output socket, the following connection options are available: FM radio antenna wire (yellow RCA), stereo audio input (3,5 mm socket), USB socket for USB mass storage.

In case of ideal placement, the two little sound boxes are 1,5-2 meters apart from each other, opposite the audience. For example, on both sides of the television. The position of the subwoofer does not significantly affect the sound. Recommended to place on floor.

### SWITCHING ON AND OFF

The tilt switch on the back of the subwoofer is the main switch. Switch it off after you have finished using it. If you do not use it for a long time, unplug it from the mains too. During operation, you can switch it back on or off for a short time using the red POWER button on the remote control or the STBY button on the front side of the subwoofer. If you switch it off like this, the device is not powered-off, a red light is visible on the display and a blue LED ring around the volume control. When switching back on, the last heard signal sounds at the last set volume. This is true even if you power it off with the main switch.

### SETTING THE VOLUME

There are two ways to set the desired volume. The volume control knob (VOL+ / VOL-) on the front of the subwoofer controls all the three speakers. The BASS knob on the backside of the subwoofer controls only the volume of the subwoofer. To achieve good sound quality, it is imperative for controllers to be properly adjusted, always adjusted to fit the given signal source.

- It is recommended to keep both controllers at the level where they still have the required volume. The unreasonably high volume setting can cause noise and distortion to increase in some sources.

### MAXIMUM VOLUME

All speakers must be used before the intended use. The first 30-50 hours of operation can only be operated at 50% load! During this time, do not hang up near maximum load capacity! At higher volume levels – in some cases – there may be distorted, low-quality sound. This can be caused by the too large input signal. If you hear distorted sound, immediately lower it, switch the device off if it is necessary! Connecting the wrong signal-level devices can easily cause over-control. The maximum volume of the system is that which can be heard in good quality without distortion.

- By further increasing the volume, there is no increase in output power, or even the distortion of the system increases! This is harmful to the loudspeaker and may cause malfunction.

### INSTALLATION, SELECTING THE FUNCTIONS

Set a low volume with the front control panel's volume control. Then turn ON the POWER switch on the backside. The unit switches on, on the LED display two flashing red lines are visible and the blue LED ring is lighting around the volume control. The speakers are still silent. Press the remote control's (POWER) or the control panel's (ST.BY) button, then with the INPUT button select the desired function: FM RADIO - USB - BT - AUX...FM RADIO...

- When you switch it back again after switching off, the last heard signal source is heard at the last set volume. This is true even if you power it off with the main switch.

### BT - WIRELESS CONNECTION

In addition to the wired input, external devices can be connected via wireless BT connection. For example, a mobile phone, tablet, computer or smart TV with BT protocol. Use the INPUT button on the remote control or the control panel to select BT mode (on the display a flashing BT sign is visible accompanied by a short beep). In the instruction manual of the device to be paired, find the BT devices nearby, including this box. Connect the two devices together. In case of success, the BT mark is lighting continuously and a short, accepting sound is heard. You can listen to the desired program through the loudspeakers.

- In case of older, BT2.0 devices, you may need to enter a password when connecting: "0000"
- Before starting the process, disconnect any other BT devices that may have been connected to your mobile device.
- One loudspeaker can be paired with one BT device simultaneously, wirelessly.
- After switching on, it will automatically re-connect to the previously paired and properly connected device if it is switched on nearby.
- If the wireless connection is interrupted, if necessary, switch to another signal source, then back or switch it off and back, to activate the pairing mode.
- When a phone call is received on the connected mobile phone while listening to music, music playback pauses. After the conversation, start the continuation of playing on the phone.
- The actual range depends on the other device and the ambient conditions. (e.g. walls, human bodies, other electrical devices, movement...)
- Abnormal operation, noise can be caused by the electrical appliances nearby,, this does not indicate a malfunction of the device.
- Abnormal operation may be caused by the specific features of the external device, which does not indicate a malfunction of the device! Occasionally, the BT function may operate limited due to the specific features of the external device.

### AUX - STEREO AUDIO INPUT (LINE IN)

If you have a device which is supplied with a 3,5 mm diameter headphone socket, then you can listen to it on the external loudspeaker in good quality. Plug one of the plugs of the supplied audio cable to the sound box (3,5 mm socket on the right side), the other one to a stereo audio device or a mobile phone. Turn on the signal source and start playback if necessary.

- The available sound quality depends on the quality of the audio signal provided by the external device, as well as its volume and sound settings.
- It is recommended switch off the equalizer on the player and use it only on the sound box.
- The small signal (volume) entering the sound box may cause excessive noise and too much signal may cause distortion. It is recommended to maintain the signal level at medium level.
- If the audio output does not accept a 3.5 mm stereo plug, you may need to obtain an external adapter or a connection cable.

### RADIO - THE USE OF THE FM RADIO

Select the radio mode and the actual reception frequency appears on the display. Connect the supplied antenna to the FM ANT socket on the backside. Position the thin antenna wire in a long, high position. To start automatic tuning and storing, press the AUTO / ► button under the rotary knob or the SCAN button on the remote control for 2 seconds. After recording the transmitters (max. 50), use the CH- / CH+ buttons to scroll them.

Manual tuning and fine tuning: if you know the frequency of the radio station you are searching for, you can use the remote control's TUNE+ / TUNE- button to set it punctually.

- Auto search stops, if it detects variable signal level – this does not always mean finding a radio program.
- The reception of the radio depends to a great extent on the location of use and the current reception conditions.
- Do not twist the antenna's wire, place it long and high. Do not have larger metal objects or electrical equipment near it.

### USB - MP3 PLAYBACK

When inserting the USB device (USB socket on the right side) the unit switches to USB playback mode and playback starts. The display shows the number of the current song, and then the elapsed time from it. Available functions: ► II play and pause / ◀▶ scroll soundtrack, by pressing it protractedly quick search within the soundtrack

It is possible to repeat the song or all songs and play them in random order.





Some extra functions can only be activated when the MP3 player is operated. With **REPEAT** button: **ONE-RND-ALL**: repeat the current song, play in random order, repeat all songs; and with the **EQ** button: **EQ1...EQ2...EQ3...EQ4...EQ5...EQ OFF**: 5 type EQ modes and the switched off EQ.

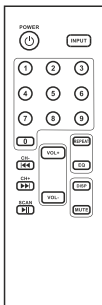
- **EQ OFF** setting is recommended, especially when the equalizer is active on the player.
- Do not remove the USB device during playback, as this may cause data corruption!
- Recommended file system: FAT32. Do not use a NTFS formatted memory unit!
- When the memory unit is inserted, playback starts from the first song. If you have already listened to it, the playback of the last selected track will resume even when you switched off the device and removed the device.
- Abnormal operation may be caused by the unique features of the mass storage device, which does not indicate a malfunction of the device!

## FUNCTIONS OF THE REMOTE CONTROL

Insert 2 x AAA size (1.5 V) alkaline batteries into the remote control, according to the polarity indicated in the battery compartment. Replace the batteries again if you experience uncertain operation or reduced range.

- When using the remote control, point it in the direction of the control panel and be within 2-3 meters from the unit.
- Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together! Battery replacement can only be performed by an adult! Immediately remove the depleted battery from the device! If there is some liquid flow out from the battery, take a protective glove, and clean the battery holder with a dry cloth! It is forbidden to open, burn and short-circuit the batteries! Non-rechargeable batteries must not be charged! Risk of explosion!!

	switching on and off
<b>INPUT</b>	selecting signal source
 / <b>CH-</b>	scrolling/quick search backward
 / <b>CH+</b>	scrolling/quick search onward
 / <b>II / SCAN</b>	play/pause/tuning
<b>REPEAT</b>	repeat functions
<b>DISP</b>	display brightness, 5 type
<b>MUTE</b>	mute speakers
<b>EQ</b>	equalizer, 5+1 type
<b>VOL+</b>	volume up
<b>VOL-</b>	volume down
<b>0...9</b>	track / radio station



## CLEANING

Before cleaning, power off the device, by unplugging it from the mains! Use a dry cloth for cleaning the appliance's coverage. Do not use aggressive cleaners! Do not allow any liquids inside the appliance and the connectors or the loudspeakers!

## TROUBLESHOOTING

Upon noticing any malfunction, switch off the device! Later try switching it back on. If the problem persists, look through the following notes. This guide can help in identifying the problem, if the device is connected correctly beside it. If necessary, contact a specialist!

### - Device doesn't work, the LED display doesn't light.

- Amplifier is not switched on.
  - Check the position of the POWER switch on the back side.
- Power cable is not connected properly.
  - Check the correct plugging of the cable to the electric outlet.
- The selected signal source cannot be heard.
  - The setting of the volume control is not correct.
  - Check if none of the built-in volume controls are set to the minimum, neither the external device's control.
- Not the correct input is selected.
  - Check on the digital display, if the desired signal source is selected to be listened to.
- The connection of the audio cable is incorrect.
  - Check the audio cable's correct connection.
- No wireless connection was established.
  - Start over the wireless BT connection. Start the wireless BT connection from the front. In case of failure, turn the BT function on the external device off and back on, or restart the external device and the audio box. Make sure that other external devices do not interfere with the audio box or mobile device.

## WARNINGS

- Before use, please read these instructions carefully, then keep them in an accessible place for future reference!
- After finishing use, switch it off with the POWER knob and disconnect the connection plug from the mains!
- In order to protect audio system from external noise, lead the cables far from the power network cables!
- Do not place the appliance, ensure free flow of air when placing it! Covering it

may cause overheating, fire or electric shock!

- The possible warming up of the central unit is a natural phenomenon.
- Due to compressed files, applied compression program and USB memory quality, improper operation may occur, which is not the shortage of the device.
- Playing of supported files is not granted in all case, since it can be affected by software and hardware conditions which are independent from the manufacturer. The playback of copy righted DRM files is not guaranteed!
- There may be differences between the different audio files, due to their different parameters of volume and sound quality.
- Do not store any additional files on the memory card other than playable files, because they can slow down or interfere playback.
- Manufacturer is not reliable for the lost or damaged data, etc., even if it happened while using this product. It is recommended to make a backup file to your personal computer.
- Due to the unique features of the external devices, there may be a malfunction that is not a defect of the device.
- Immediately turn off the unit if there are any defects, and contact a professional! Many disorders (no sound, unpleasant smell, foreign objects on the product, etc.) can be easily detected.
- Do not connect cables during operation! Noise impact occurring this time can ruin your speakers!
- Due to the presence of the mains voltage comply with the usual rules to protect life! It is forbidden to touch the unit or the connection cable with wet hands! In case of any damage of the power cable, power off the unit immediately!
- The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug! Lead the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally or tripped over! Do not lead the power cable under carpets, doormats etc.!
- Speakers contain magnets, so do not place such objects near them which are sensitive to magnetic field (e.g.: credit card, cassette, compass ...)
- The appliance may only be connected to 230 V ~/50 Hz electric wall outlets, belonging to II. electric protection class!
- Use only indoor, in dry circumstances!
- Do not operate the device near strong magnetic field!
- Do not expose the device to splashing water and do not place objects, filled with liquids e.g.: glass on it! Open source of flame, like lit candle cannot be placed onto the unit!
- Protect it from dust, damp, liquids, heat, moisture, frost and impact, as well as direct heat or sunlight! Use only indoor, in dry circumstances!
- Do not disassemble or remake the player, as that can cause fire, accidents, or electric shock. Incorrect use or installation renders the warranty void.
- The appliance is not intended for public domain use but is intended for domestic use.
- The Somogyi Elektronik Ltd. certifies that this radio equipment conforms to directive No. 2014/53/EU. Full text of EU Declaration of Conformity is available on the following address: [somogyi@somogyi.hu](mailto:somogyi@somogyi.hu)
- Due to continuous improvements, the technical data and design may change without any prior notice.
- The actual instruction manual can be downloaded from [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu) website.
- We don't take the responsibility for printing errors which may occur, and apologize for them.



**Caution: Risk of electric shock!** Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

### DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection centre or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.



## 2.1 multimédia hangrendszer

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkenett fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült és a szállítás során. Tartsa fávól a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

• 2.1 stereo + mélyugárzó hangrendszer • szabályozható, dinamikus basszushangzás • ideális a TV hangjának javítására • vezeték nélküli BT kapcsolót • zenehallgatás mobilkészülékről, számítógépről • MP3 lejátszás USB eszközzel • műsorszám ismétlés, lejátszás véletlen sorrendben • EQ hangszinbeállítások, 5+1 féle • FM rádió automatikus és kézi finomhangolással • vezetéklessé audio bemenet (3,5 mm) • 5 fokozatban állítható fényerő LED kijelző • alapanyag: MDF fa és műanyag • tartozék: távirányító (2x1,5V AAA elem nélküli), 3,5 mm-3,5 mm AUX kábel (1,2 m), antenna vezeték (1,5 m), hangszóró vezeték (2x1,2 m)

### CSATLAKOZTATÁS

A kezelőszervekkel ellátott aktív mélyugárzó tartalmazza a központi egységet. Ehhez kell csatlakoztatni a két szelvéssávu hangdobozt. Áramtalanított állapotban, a gyárilag mellékelt hangszóróvezetékkel csatlakoztassa hozzá a bal és jobbra csatlakoztató passzív hangdobozait (OUTPUT L+R). Emellett dugja be az FM antenna dugóját is a helyére (FM ANT). Csak ezután csatlakoztassa a hálózatra és kapcsolja be a terméket!

- Tilos az aktív hangdobozhoz a vele egyidejűleg szállított passzív hangdobozokon kívül egyéb hangszórókat csatlakoztatni!
- Ügyeljen a stabil, zártalmentes és előírás szerinti csatlakoztatásra!
- Feher/Piros színjelzés: bal/jobb stereo hangcsoportra kimenet

A fehér (bal) és piros (jobb) hangszóró kimeneti aljzatok kívül az alábbi csatlakoztatási lehetőségek állnak rendelkezésre: FM rádió antenna vezeték (sárga RCA), stereo audio bemenet (3,5 mm aljzat), USB aljzat USB háttértároló számára.

Ideális elhelyezés esetén a két kicsi hangdoboz egymástól 1,5-2 méterre legyen, a hallgatóval szemben. Például a televízió két oldalán. A mélyugárzó pozíciója nem befolyásolja jelentősen a hangzást. Javasolt padlóra helyezni.

### BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

A mélyugárzó hátoldalán található bilenő kapcsoló a főkapcsoló. A használat befejeztével kapcsolja ki ezzel. Ha hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózatról is. Használat közben rövid időre ki- és vissza kapcsolhatja a távirányító piros **POWER** gombjával, vagy a mélyugárzó elején található **ST.BY** nyomógombbal. Ha így kapcsolja ki, akkor a készülék nincs áramtalanítva, a kijelző piros fényjelzés látható és a hangerő-szabályozó körül két LED gyúri világít. Vissza kapcsoláskor az utóljára hallgatott lejárárs szólam meg az utóljára beállított hangerőn. Ez igaz akkor is, ha a főkapcsolóval áramtalanítja.

### A HANGERŐ BEÁLLÍTÁSA

Két féle lehetőség van a kívánt hangerő beállítására. A mélyugárzó front oldalán található hangerő-szabályozó forgatógomb (**VOL+ / VOL-**) mindhárom hangszórózt szabályozza. A mélyugárzó hátoldalán található **BASS** forgatógomb pedig csak a mélyugárzó hangeréjét. A jó hangminőség eléréséhez elengedhetetlen a szabályozók megfelelő, mindig az adott lejárársához illeszkedő beállítása.

- *Javasolt minőkét szabályozót azon a szinten tartani, ahol még éppen biztosítják a szükséges hangerőt. Az indokolatlanul magas hangerő beállítás a zaj és a torzítás növekedését okozhatja egyes lejárársoknál.*

### A MAXIMÁLIS HANGERŐ

Minden hangszórózt be kell jártni a rendeltetés szerű használatot megelőzően. Az első 30-50 üzemóránban csak 50%-os terheléssel működtethető. Ez idő alatt ne hangosítsa fel a maximális terhelhetőség közelébe! Nagyobb hangerőállásnál - bizonyos esetekben - előfordulhat torz, rossz minőségű hangzás. Ezt okozhatja a fűlságosan nagy bemenő jel. Torz hangzás esetén azonnal halkítsa le, szükség esetén pedig kapcsolja ki a készüléket! Könnyen okozhat túlzérvést a nem megfelelő jelszintű készülékek csatlakoztatása. A rendszer maximális hangerője az, amely még jó minőségben, torzításmentesen hallgatható.

- *A hangerő további növelésével már nem emelkedik a kimenő-teljesítmény, sőt megnő a rendszer torzítása! Ez akkor a hangszóróra nézve és*

meghibásodáshoz vezethet!

### ÜZEMBE HELYZÉS, A FUNKCIÓK KIVÁLASZTÁSA

Allison be kicsi hangerőt az előlapi kezelőpanel hangerő-szabályozóval. Ezután kapcsolja **ON** pozícióra a hátoldalán található **POWER** kapcsolót. A készülék bekapcsol, a LED kijelzőn két villogó piros vonal látható és világít a hangerő-szabályozó körül két LED gyúri. A hangszórók még nemk maradnak. Nyomja meg a távirányító (**POWER**) vagy a kezelőpanel (**ST.BY**) gombját, majd az **INPUT** gombbal válassza ki a kívánt funkciót: **FM RÁDIÓ - USB - BT - AUX...FM RÁDIÓ...**

- *Kikapcsolás utáni vissza kapcsoláskor az utóljára hallgatott lejárárs szólam meg az utóljára beállított hangerőn. Ez igaz akkor is, ha a főkapcsolóval áramtalanítja.*

### BT - A VEZETÉK NÉLKÜLI CSATLAKOZTATÁS

A vezetékes bemenet mellett lehetőség van vezeték nélküli BT kapcsolaton keresztül csatlakoztatni külső eszközöket. Ilyen lehet például a BT protokollal rendelkező mobiltelefon, táblagép, számítógép vagy okos televízió. A távirányító vagy a kezelőpanel **INPUT** gombjával válassza ki a **BT** módot (egy rövid hangjelzés kíséretében a kijelzőn villogó BT jelzés látható). A párosítandó készülék használati utasításában szereplő módon keresse meg a közelben található BT eszközöket, közzük ezt a hangdobozt. Csatlakoztassa egymással a két eszközt. Siker esetén a BT jelzés folyamatosan világít és rövid, nyugtató hangeffektus hallható. A hangszórókon keresztül hallgatható a kívánt műsor.

- Régi, BT2.0 készülékek esetében, szükség lehet jelszó megadására a csatlakoztatáskor...0000"
- A folyamat megkezdése előtt válassza le a mobilkészülékéről az esetlegesen már hozzá kapcsolódott más BT eszközöket.
- Egy hangszóró egyidejűleg egy BT készülékkel párosítható vezeték nélküli módon.
- Bekapcsolása után a korábban már párosított és megfelelően csatlakoztatott készülékhez automatikusan újra csatlakozik, ha az bekapcsolva a közelben található.
- Ha megszakad a vezeték nélküli kapcsolat, szükség esetén váltson át másik lejárársra, majd vissza vagy kapcsolja ki és vissza, hogy a párosítás mód újra aktiválódjon.
- Ha zenehallgatás közben telefonhívás érkezik a csatlakoztatott mobiltelefonra, a zenelejárárs szünetel. A beszélgetés után a telefonon indítsa el a lejárárs folytatását.
- Az aktuális hatótávolság függ a másik készüléktől és a környezeti viszonyoktól. (pl. falak, emberi testek, más elektromos készülékek, mozgás...)
- Rendellenes működést, zajt okozhatnak a közelben működő elektromos készülékek, ez nem utal a készülék meghibásodására!
- Rendellenes működést okozhatnak a külső eszköz egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására! Esetenként korlátozottan működhet a BT funkció a külső készülék egyedi sajátosságainak következtében.

### AUX - STEREO AUDIO BEMENET (LINE IN)

Amennyiben van olyan készüléke, amelyet ellátunk 3,5 mm átmérőjű fejhallgató aljzattal, akkor azt a külső hangszórón keresztül is hallgathatja jó minőségben. Csatlakoztassa a mellékelt audio kábel egyik dugóját a hangdobozhoz (3,5 mm aljzat a jobb oldalon), a másikat pedig egy stereo audio készülékéhez vagy egy mobiltelefonhoz. Kapcsolja be a lejárárs és - szükség esetén - indítsa el a lejárárszt.

- *Az elérhető hangminőség függ a külső készülék által biztosított audio jel minőségétől, valamint annak hangerő és hangszin beállításától.*
- *Javasolt a lejárársz kikapcsolni a hangszinbeállításozást és azt csak a hangdobozon használni.*
- *A hangdobozba bemenő kicsi jel (hangerő) többlet zajt, a túl nagy jel pedig torzítást okozhat. Javasolt a lejárárs hangerejét közepes szinten tartani.*
- *Ha az audio kimenet nem 3,5 mm átmérőjű stereo dugó fogad, akkor szükség lehet külső adapter vagy csatlakozókábel beszerzésére.*

### RÁDIÓ - AZ FM RÁDIÓ HASZNÁLATA

Válassza ki a rádió módot és az aktuális vételi frekvencia megjelenik a kijelzőn. A tartozék antennát csatlakoztassa a hátoldalán található **FM ANT** aljzatra. Helyezze el minél hosszabb és magasabb pozícióban a vékony antenna-vezetéket. Az automatikus hangolás és tárolás elindításához nyomja 2 másodpercig az **AUTO** / **II** gombot a forgatógomb alatt vagy a **SCAN** gombot a távirányítón. A rádióadók rögzítése után (max.50) a **CH- / CH+** gombokkal léptetheti azokat.

- *Manuális hangolás és finomhangolás: ha ismeri a keresett rádióadó frekvenciáját, akkor a távirányító **TUNE+ / TUNE-** gombjával pontosan beállíthatja azt.*
- *Az automatikus keresés megáll, ha változó jelerősséget érzékel - ez nem mindig jelenti rádióműsor megtalálását.*
- *A rádió vételkészsége nagymértékben függ a használat helyétől, az aktuális vételi viszonyoktól.*
- *Az antenna vezetéket ne tekerje össze, azt minél hosszabban és magasabba helyezze el. Ne legyen a közelében nagyobb fém tárgy vagy elektromos berendezés.*

## USB - MP3 LEJÁTSZÁS

Az USB eszköz behelyezésekor (USB aljzat a jobb oldalon) a készülék átkapcsol USB lejátszás üzemmódba és megkezdődik a lejátszás. A kijelzőn először az aktuális dal sorszáma, majd az abból eltelt idő látható. Elérhető funkciók: ► II lejátszás és szünet / ◀▶ ►► mősorszám léptetése, hosszszan nyomva gyorskeresés mősorszámon belül

Lehelőség van az adott dal vagy összes dal ismétlésére és véletlen sorrendben történő lejátszásra. Néhány extra funkció csak az MP3 lejátszó működtetésekor aktiválható. **REPEAT** gombbal: **ONE-RND-ALL**: aktuális dal ismétlése, lejátszás véletlen sorrendben, összes dal ismétlése; és az **EQ** gombbal: **EQ1...EQ2...EQ3...EQ4...EQ5...EQ OFF**: 5 féle EQ mód és a kikapcsolt EQ hangszínszabályozó.

• **Javasolt az EQ OFF beállítás választani, különösen, ha a lejátszó eszközön is aktív a hangszínszabályozás.**

• **Lejátszás közben ne távolítsa el az USB eszközt, mert az adatok sérülését okozhatja!**

• **A javasolt fájlrendszer: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formattálástú memóriaegységet!**

• **A memória egység behelyezésekor az első daltól indul a lejátszás. Ha előzőleg már hallgatta, akkor az utólagra kiválasztott mősorszámtól folytatódik a lejátszás akkor is, ha közben kikapcsolta a készüléket és eltávolította az eszközt.**

• **Rendelletes működéskét okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, nem utal a készülék meghibásodására!**

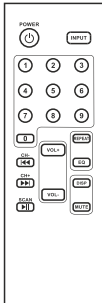
## A TÁVIRÁNYÍTÓ FUNKCIÓI

A távirányítóba helyezzen be 2 x AAA méretű (1,5 V) alkáli elemet, az elemtartóban jelölt polaritátnak megfelelően. Ha a későbbiekben bizonytalan működéskét vagy leállást tapasztalhat tapasztal. cserélje ki az elemeket újra.

• **A távirányítót használata közben irányítsa szemből a hangdoboz kezelő paneljének irányába és legyen 2-3 méterrel belül a készülékkel!**

• **Ne alkalmazzon együtt különböző gyártmányú és/vagy eltérő töltöttségű elemeket!** Az elemcserét csak felöltött végrehajtsa el! A kimerült elemet azonnal távolítsa el a készülékből! Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót! Az elemeket tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárn! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!

	be-és kikapcsolás
<b>INPUT</b>	jelforrás választás
	léptetés/gyorskeresés vissza
	léptetés/gyorskeresés előre
	lejátszás/szünet/hangolás
<b>REPEAT</b>	ismétlés funkciók
<b>DISP</b>	kijelző fényerő, 5 féle
<b>MUTE</b>	hangszórók némítása
<b>EQ</b>	hangszínszabályozó, 5+1 féle
<b>VOL+</b>	hangerő fel
<b>VOL-</b>	hangerő le
<b>0...9</b>	mősorszám / rádióadó



## FIGYELMEZTETÉSEK

• Kérjük, a használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre! • A használat befejezése után kapcsolja ki a POWER kapcsolóval és húzza ki a hálózati csatlakozódugót! • Az audio rendszer külső zajoktól történő megvédése érdekében az audio kábeleket vezesse távol a hálózati kábelektől! • Ne takarja le a készüléket, elhelyezésénél biztosítsa a levegő szabad áramlását! Letakarása túlmelegedést, tűzveszélyt, áramütést okozhat! • A központi egység esetleges melegezése természetes jelenség. • A tömörített fájljoktól, az alkalmazott tömörítőprogramtól és az USB memória minőségéből adódóan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága. • A támogatott fájlok lejátszása sem garantált minden esetben, mert azt befolyásolhatja a gyártótól függetlenül szoftveres és hardveres körülmények. Nem garantált a szerzői jogvédett DRM fájlok lejátszása! • A különböző audio fájlok hangereje és hangminősége között különbözőség lehet azok eltérő paramétereiből adódóan. • A lejátszó fájlokon kívül ne tároljon más típusú fájljokat a memóriakártyán, mert az elassíthatja, akadályozhatja a lejátszást. • Az elvesztett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használatáa közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adathozon található adatokról, mősorszámról a személyi számítógépre. • A külső eszközök egyedi jellemzőiből adódóan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága. • Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha bármilyen hibát észlel, és forduljon szakemberhez! Számos rendelkezésség (nincs hang, kellemetlen szag, idegen tárgy a készülékben, stb.) könnyen észlelhető. • Ne végezzen kábelcsatlakoztatást működés közben! Az ilyenkor előforduló zajlökés tönkréthei a hangsugárzókot. • A hálózati feszültség jelenléte miatt tartsa be a szokásos életvitelini szabályokat! Nedves kézzel tilos a készülék vagy a csatlakozókábel megérintése! A hálózati csatlakozókábel megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa a készüléket! • A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! Ugy vezesse a csatlakozókábel, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki! Ne vezesse a csatlakozókábel szőnyegre, lábtörő, stb. alatti! • A hangsugárzók mágneseket tartalmaznak, ezért ne helyezze közelükbe az erre érzékeny termékeket (pl. hitelkártya, magnókazetta, iránytű...) • Csak 230 V ~ / 50 Hz feszültségre, legalább kettes érintésvédelmi osztályú csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni! • Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható! • Ne működtesse a készüléket erős mágneses tér közelében! • A készüléket ne érje fröccsenő víz, és ne legyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékkel! Nyílt lángforrás, mint égő gyertya, nem helyezhető a készülékkel! • Óvja portól, páratól, fagyoktól, hőtől, nedvességtől, fagytól és üdőtől, valamint a közvetlen hő- vagy napugárzástól! Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható! • Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tűzet, balesetet vagy áramütést okozhat. A nem rendeltetészerű üzembet helyezés vagy szakszerűtlen kezelés a jótállás megszűnését vonja maga után. • A készülék nem küzölet, hanem háztartási használatra készült. • A Somogyi Elektronik Kft. igazolva, hogy a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő címen: somogyi@somogyi.hu • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a dizájn előzetes bejelentés nélkül is változhat. • Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról. • Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

## TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával! Száraz törökendővel tisztítsa meg a készülék burkolatát. Ne használjon agresszív tisztítószereket! Ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe és a csatlakozókra vagy a hangszórókra!

## HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati ből! Később próbálja meg visszacsatlakozni. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegeyeket. Ez az útmutató segíthet a hiba behatárolásában, ha egyébként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva. Szükség esetén forduljon szakemberhez!

- **Nem működik a készülék, nem világít a LED kijelző.**

• Az erősítő nincs bekapcsolva.

- Ellenőrizze a hálódali POWER kapcsoló pozícióját.

• A hálózati kábel nincs megfelelően csatlakoztatva.

- Ellenőrizze a csatlakozókábel korrekt bedugását a hálózati aljzatba.

- **Nem hallható a kiválasztott jelforrás.**

• A hangerő-szabályozó beállítása nem megfelelő.

- Ellenőrizze, hogy ne legyen minimumra állítva egyik beépített hangerő-szabályozó sem, illetve a külső eszköz beályaolja szem.

• Nem a megfelelő bemenet van kiválasztva.

- Ellenőrizze a digitális kijelzőn, hogy hallgatni kívánt jelforrás került-e kiválasztásra.

• Helytelen az audio kábel csatlakoztatása.

- Ellenőrizze az audio kábel korrekt csatlakoztatását.

• Nem jött létre a vezeték nélküli kapcsolat.

- Kezdje előlről a vezeték nélküli BT csatlakoztatást. Sikertelenség esetén kapcsolja ki és vissza a külső eszköz BT funkcióját, vagy indítsa újra a külső eszközt, illetve a hangdobozt. Ügyeljen rá, hogy más külső eszközei ne kapcsolódjanak eközben a hangdobozhoz vagy a mobilkészülékhez.



**Áramütésveszély!** Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, azt kizárólag a gyártó vagy megbízott szerve cserélheti ki!



Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi formájában, amely a berendezéssel jellegetben és funkcióiban azonos berendezést értesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvetelére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezeteit. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

## AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználói törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

## 2.1 multimediálny zvukový systém

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebiteľ nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytujúce dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečnosť pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

• 2.1 stereo + basový zvukový systém • Regulovateľný, dynamický basový zvuk • Ideálny na zvýšenie kvality zvuku TV • Bezdrôtové BT spojenie • Počúvanie hudby z mobilného zariadenia, počítača • MP3 prehrávanie z USB zdroja • Opakovanie skladby, prehrávanie v náhodnom poradí • EQ nastavenia zvuku, 5+1 • FM rádio s automatickým a jemným ladením • Káblový AUX stereo audio vstup (3,5 mm) • Nastaviteľná svietivosť LED displeja v 5 stupňoch • Základný materiál: MDF drevo a plast • Príslušenstvo: diaľkový ovládač (2 x 1,5 V AAA bez batérií), 3,5 mm - 3,5 mm AUX kábel (1,2 m), anténový kábel (1,5 m), reproduktorový kábel (2 x 1,2 m)

### PREPOJENIE

V aktívnom reproboxe s ovládacími prvkami sa nachádza centrálna jednotka. K tomu boxu treba pripojiť 2 širokópásmové reproboxy. Vo vypnutom stave prepínač k nemu pomocou príloženého prepínača pasívne reproboxy ľavého a pravého zvukového kanála (OUTPUT L+R). Pripojte aj vidlicu FM antény (FM ANT). Výrobok len potom pripojte do siete a zapnite!

- Aktívny reprobox je zakázané prepojiť s iným reproduktorom, prepojte len s príloženým pasívnym reproboxom!
- Dbajte na stabilné, bezskratové prepojenie podľa predpísanej polarität!
- Biela/Červená farba: ľavý/pravý stereo výstup zvukového kanála

Okrem bielo (ľavého) a červeného (pravého) reproduktorového výstupu sú k dispozícii nasledovné možnosti prepojenia: anténový kábel FM rádia (žltá RCA), stereo audio vstup (3,5 mm zásuvka), USB zásuvka pre USB kľúč. Ideálne umiestnenie: 2 malé reproboxy majú byť vo vzdialenosti 1,5-2 m od seba, oproti poslucháča. Napríklad na oboch stranách televízora. Pozícia basového reproduktora významne neovplyvňuje ozvučenie. Odporúčame umiestniť na podlahu.

### ZA-A VYPNUTIE

Na zadnej strane basového reproduktora sa nachádza hlavný kolískový spínač. Po ukončení používania vypríte týmto tlačidlom. Keď dlhší čas nepoužívate, vytláčajte aj z elektrickej siete. Počas používania na krátky čas môžete vy- a zapnúť pomocou červeného tlačidla **POWER** na diaľkovom ovládači, alebo tlačidlom **ST.BY** na prednej strane basového reproduktora. Keď prístroj takto vypnete, tak stále je pod napätím, na displeji je červený znak a okolo regulátora hlasitosti svieti modrý LED krúžok. Po opätovnom zapnutí sa ozve naposledy počúvaný zdroj signálu na nastavenej hlasitosti. Platí to aj v prípade, keď prístroj vypnete hlavným spínačom.

### NASTAVENIE HLASITOSTI

Na nastavenie hlasitosti máte dve možnosti. Otočný gombík hlasitosti (**VOL+ / VOL-**) na prednej strane basového reproduktora reguluje všetky tri reproduktory. Otočný gombík **BASS** na zadnej strane basového reproduktora reguluje len hlasitosť basového reproduktora. Pre dosiahnutie kvalitného zvuku je nevyhnutné vhodné nastavenie regulátorov, vždy podľa daného zdroja signálu.

- Odporúča sa obidva regulátory hlasitosti nastaviť na uroveň, na ktorej je zabezpečená dostatočná hlasitosť. Nastavenie vysokej hlasitosti bez dôvodu môže spôsobiť pri niektorých zdrojoch signálu hluk a skreslenie zvuku.

### MAXIMÁLNA HLASITOSŤ

Každý reproduktor musí byť pred pravidelným použitím zabehnutý. V prvých 30-50 hodinách prevádzky môže byť zatažený len na 50 %! Počas tejto doby nepoužívajte reproduktor v blízkosti maximálnej hlasitosti! Pri vyššej hlasitosti - v niektorých prípadoch - môže nastať skreslenie zvuku alebo nekvalitné ozvučenie. Môže to zapríčiniť príliš silný vstupný signál. V prípade skreslenej reprodukcie okamžite treba znížiť hlasitosť, popriprade vypnite zariadenie! Napojenie prístrojov s nevhodnou úrovňou výstupného signálu môže spôsobiť nežiaduce prebudenie zosilňovača. Maximálna hlasitosť systému je tá, pri ktorej sa ešte dá počúvať v dobrej kvalite bez skreslenia.

• Ďalším zvýšením hlasitosti sa už nezvyšuje zvukový výkon, ale naopak, zvyšuje sa skreslenie reprodukcie zvuku! Takýto stav zaťažuje reproduktor a môže spôsobiť jeho poškodenie!

### UVEDENIE DO PREVÁDZKY, VÝBER FUNKCIÍ

Pomocou regulátora hlasitosti na prednom ovládacom paneli nastavíte nízku hlasitosť. Potom nastavte do pozície **ON** spínač **POWER** na zadnej strane prístroja. Prístroj sa zapne, na LED displeji vidíte dve červené blikajúce čiarky a okolo regulátora hlasitosti svieti modrý LED krúžok. Reprodukčný súz zatial nemá. Stlačte tlačidlo (**POWER**) na diaľkovom ovládači alebo tlačidlo (**ST.BY**) na ovládacom paneli, potom pomocou tlačidla **INPUT** vyberte želanú funkciu: **FM RADIO - USB - BT - AUX...FM RADIO...**

- Po opätovnom zapnutí sa ozve naposledy počúvaný zdroj signálu na nastavenej hlasitosti. Platí to aj v prípade, keď prístroj vypnete hlavným spínačom.

### BT - BEZDRÔTOVÉ SPOJENIE

Okrem káblového vstupu zariadenie je možné spárovať s inými zariadeniami cez bezdrôtové BT spojenie. Môže to byť mobilný telefón, tablet, notebook alebo smart TV s BT protokolom. Pomocou tlačidla **INPUT** na ovládacom paneli alebo diaľkovom ovládači vyberte režim BT (ozve sa krátky zvukový signál a na displeji blíkajú znak BT). Podľa návodu na použitie spárovaného prístroja vyhadzajte zariadenia s BT v blízkosti, medzi nimi aj tento reprobox. Spojte tieto dva prístroje. Po úspešnom pripojení označenie BT prebežne svieti a počúť krátky, potvrdzujúci zvukový efekt. Cez reproduktory môžete počúvať zvolený program.

- V prípade staršieho prístroja s BT2.0 pri pripojení treba zadať heslo: „0000“
- Pred spárovaním odpojte z mobilného zariadenia všetky pripojené BT prístroje.
- Jeden reprobox je možné spárovať bezdrôtovo iba s jedným BT zariadením.
- Po zapnutí sa automaticky znovu pripojí k zariadeniu, s ktorým už bol skôršie spárovaný a úspešne spojený a keď je toto zariadenie zapnuté v blízkosti prístroja.
- V prípade prerušenia bezdrôtového spojenia v prípade potreby prepnite na iný zdroj signálu a späť alebo vypnite a zapnite prístroj, aby sa znovu aktivoval režim párovania.
- V prípade prichádzajúceho hovoru na pripojený mobilný telefón sa prehrávanie hudby preruší. Po ukončení hovoru spustíte prehrávanie hudby na mobilnom telefóne.
- Aktuálny dosah závisí od druhého zariadenia a aj od podmienok prostredia (napr. steny, ľudské telo, iné elektronické prístroje, pohyb...)
- Môže dôjsť k chybnéj činnosti prístroja alebo skresleniu zvuku, ak v blízkosti sú prevádzkované rádiový frekvenčné zariadenia. Toto sa nepovažuje za chybu prístroja!
- Individuálne vlastnosti externých prístrojov môžu spôsobiť nesprávnu prevádzku, čo nie je chyba tohto prístroja! V určitých prípadoch môže fungovať BT funkcia obmedzene v závislosti od individuálnych vlastností telefónu.

### AUX - STEREO AUDIO VSTUP (LINE IN)

V prípade, že máte také zariadenie, ktoré disponuje 3,5 mm zásuvkou pre slúchadlá, tak prístroj môžete ozvučiť v dobrej kvalite aj pomocou externých reproduktorov. Pripojte jednu vidlicu príloženého kábla do reproboxu (3,5 mm zásuvka na pravej strane), druhú vidlicu do stereo audio prístroja alebo mobilného telefónu. Zapnite zdroj signálu a v prípade potreby spustíte prehrávanie.

- Kvalita zvuku závisí od kvality audio signálu externého prístroja, resp. od jeho nastavenej hlasitosti a nastavení equalizéra.
- Odporúča sa equalizér na prehrávaní vypnúť a používať ho len na reproboxe...
- Vstupný signál (hlasitosť) na nízkej úrovni môže spôsobiť hluk, signál na príliš vysokej úrovni môže spôsobiť skreslenie zvuku. Odporúča sa hlasitosť zdroja signálu nechať v strednej pozícii.
- Keď audio výstup nie je vhodný pre 3,5mm stereo vidlicu, tak treba si samostatne zabezpečiť externý adaptér alebo pripojovací kábel.

### RÁDIO - POUŽÍVANIE FM RÁDIA

Vyberte režim rádia a aktuálna frekvencia príjmu sa objaví na displeji. Príložený anténu pripojte do zásuvky **FM ANT** na zadnej strane prístroja. Anténový kábel vyťahajte a umiestnite čo najvyššie. Pre automatické ladenie a uloženie stanic podržte 2 sekundy stlačené tlačidlo **AUTO** / ► ► pod otočným gombíkom alebo tlačidlo **SCAN** na diaľkovom ovládači. Po uložení rozhlasových stanic (max.50) môžete medzi nimi krovkať pomocou tlačidla **CH- / CH+**. Manuálne a jemné ladenie; keď poznáte frekvenciu želaného rádia, tak pomocou tlačidla **TUNE+ / TUNE-** na diaľkovom ovládači môžete ju presne nastaviť.

- Automatické vyhľadávanie stanic sa zastaví v prípade zistenia kolísavej úrovne signálu - to nie vždy znamená nájdenie rozhlasovej stanice.
- Rádiový príjem vo veľkej miere závisí od miesta príjmu, aktuálnych príjmových podmienok
- Kábel antény nestoťe, vsuňte v celej dĺžke a umiestnite čo najvyššie. Dbajte na to, aby nebol v blízkosti väčší kovový predmet alebo elektronické zariadenie.

### USB - MP3 PREHRÁVANIE

Po vložení USB nosiča (USB zásuvka je na pravej strane) prístroj prepne do režimu prehrávania USB spusti sa prehrávanie. Na displeji sa zobrazí najprv poradové číslo aktuálnej skladby, potom uplynulý čas prehrávania. Dostupné funkcie: ► ► prehrávanie a pauza / ►►► krovkanie skladieb, podržaním tlačidla rýchle vyhľadávanie v rámci skladby.



Môžete nastaviť opakovanie danej skladby alebo všetkých skladieb, resp. náhodné prehrávanie. Niektoré extra funkcie môžete aktivovať iba pri prevádzke MP3 prehrávača. Pomocou tlačidla **REPEAT: ONE-RND-ALL**: opakovanie aktuálnej skladby, prehrávanie v náhodnom poradi, opakovanie všetkých skladieb; a pomocou tlačidla **EQ: EQ1...EQ2...EQ3...EQ4...EQ5...EQ OFF: 5 EQ** režimov a vypnutý regulátor **EQ**.

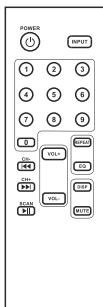
- **Odporúčame nastavenie EQ OFF**, najmä ak equalizér je aktívny aj na prehrávači.
- **USB nosiči neodpojte počas prehrávania, lebo dáta sa môžu poškodiť!**
- **Odporúčaný systém súborov karty: FAT32. Nepoužívajte pamäťové jednotky naformátované na NTFS systém!**
- **Po vložení pamäte sa prehrávanie začne prvou skladbou. Ak ste ju už počuli, a medzi tým ste pamäť neodstránili z prístroja, prehrávanie pokračuje od naposledy vybratou skladbou, aj v prípade, ak prístroj bol medzi tým vypnutý alebo zdroj odstránený.**
- **Individuálne vlastnosti pamäťových nosičov môžu zapríčiniť nezvyčajnú činnosť zariadenia, ktorá neukazuje na chybu prístroja!**

## FUNKCIE DIALKOVÉHO OVLÁDAČA

Vložte do dialkového ovládača 2 x AAA (1,5 V) alkalické batérie, pričom dajte na správnu polaritu. Ak neskoršie spozorujete nevhodnú funkciu alebo znížený dosah, vymeňte batériu na novú.

- **Dialkový ovládač nasmerujte na ovládacia panel reproboxu vo vzdialenosti 2-3 m!**
- **Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií a/alebo rôzne nabitie batérií! Výmene batérií môže previesť len dospelá osoba! Vybíť batériu ihneď odstráňte z prístroja! Keď z nich vyteká tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérii! Batérie je zakázané otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať! Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výfuchu!**

	za- a vypnutie
<b>INPUT</b>	výber zdroja signálu
<b>◀ / CH-</b>	krokovanie/rýchle vyhľadávanie dozadu
<b>▶ / CH+</b>	krokovanie/rýchle vyhľadávanie dopredu
<b>▶    / SCAN</b>	prehrávanie/pauza/zaladenie
<b>REPEAT</b>	funkcie opakovania
<b>DISP</b>	svietivosť displeja, 5 druhov
<b>MUTE</b>	tiché reproduktory
<b>EQ</b>	equalizér, 5+1 druhov
<b>VOL+</b>	zvyšovanie hlasitosti
<b>VOL-</b>	znižovanie hlasitosti
<b>0...9</b>	skladba / rozhlasová stanica



## ČISTENIE

Pred čistením prístroj vždy odpojte od elektrickej siete vytiahnutím so sieťovej zásuvky! Vonkajší kryt prístroja očistite suchou utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja a na pripojky nedostala voda!

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pri zistení poruchy treba vypnúť prístroj a odpojiť od elektrickej siete! Neskôr skúste prístroj ešte raz zapnúť. Ak problém aj naďalej trvá, prečítajte si dole uvedený popis porúch. Tento návod môže pomôcť pri odstránení poruchy, ak spotrebič je zapojený podľa predpisov. V prípade potreby sa obráťte na odborníka!

### - Prístroj nefunguje, LED displej nesvieti.

- Zosilňovač nie je zapnutý.
- Skontrolujte pozíciu spínača **POWER** na zadnej strane.
- Sieťový kábel nie je správne pripojený.
- Skontrolujte korektné pripojenie kábla k zariadeniu a do sieťovej zásuvky.

### - Nepočuť zvuk pripojeného zariadenia.

- Nie je správne nastavený regulátor hlasitosti.
- Skontrolujte, či nie je nastavený regulátor hlasitosti alebo regulátor hlasitosti externého prístroja na minimum.
- Nesprávny vstup.
- Skontrolujte na digitálnom displeji, či ste vybrali správny zdroj signálu.
- Nesprávne pripojenie audio kábla.
- Skontrolujte korektné pripojenie audio kábla.
- Nepodarilo sa bezdrôtové spojenie.
- Skúste znovu od prvého kroku spárovať prístroje. V prípade neúspechu vypnite a znovu zapnite BT funkciu externého prístroja alebo reštartujte externý prístroj, resp. reprobox. Dbajte na to, aby iné externé prístroje neboli pritom pripojené k reproboxu alebo mobilnému zariadeniu.

## UPOZORNENIA

- Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte! • Po ukončení používania vypnite prístroj pomocou spínača **POWER** a vytiahnite pripojovaciu vidlicu z elektrickej siete! • V záujme ochrany audio systému pred vonkajším hlukom, audio káble treba viesť v istej vzdialenosti od sieťového vedenia! • Zariadenie nezakrývajte, pri umiestnení zabezpečte voľný pohyb vzduchu! Zakryvanie prístroja môže spôsobiť prehriatie, úder elektrickým prúdom a zvyšuje nebezpečenstvo požiaru! • Prehrievanie centrálnej jednotky počas používania je normálnym javom. • Môže

dôjsť k chybnej činnosti prístroja, čo môžu spôsobiť komprimované formáty, komprimovacie programy alebo kvalita USB/SD pamäte. To nepoužívajte na chybu prístroja. • Nemôže sa zaručiť ani prehrávanie podporovaných súborov v každom prípade, môže to ovplyvniť použitý softvér a hardvér, na ktorý výrobca nemá vplyv. Chránené autorské právo negarantuje, že prístroj prehrá DRM súbory! • Medzi hlasitosťou rôznych audio súborov môže byť rozdiel pre ich odlišné parametre. • Dbajte na to, aby sa na externom zdroji nachádzali len súbory, ktoré sa môžu prehrávať, lebo v opačnom prípade prehrávanie sa môže spomaliť alebo prerušiť. • Výrobca neručí za stratené alebo poškodené dáta atď., ani v prípade, ak sa stratia alebo poškodia počas používania tohto výrobku. Predtým sa odporúča spraviť bezpečnostnú kópiu na počítači z dát, skladieb nachádzajúcich sa na pamäti. • Individuálne vlastnosti externých prístrojov môžu spôsobiť nesprávnu prevádzku, čo nie je chyba tohto prístroja! • Keď zistíte akýkoľvek problém, ihneď vypnite prístroj a obráťte sa na odborníka! Mnoho porúch sa zisť ľahko (nie je zvuk, nepríjemný zápach, dym, cudzí predmet v prístroji atď.). • Nevynúčajte spájanie káblov počas prevádzky! Vtedy nastávajúci náraz hluku môže spôsobiť poškodenie reproduktorov. • Z dôvodu prítomnosti sieťového napätia dodržujte obvyklé bezpečnostné predpisy! Nedotýkajte sa mokrou rukou prístroja alebo pripojovacieho kábla! V prípade poškodenia napájacieho kábla okamžite odpojte prístroj od elektrickej energie! • Prístroj umiestnite tak, aby jeho zástrčka bola ľahko prístupná a ovládateľná! Dbajte na umiestnenie pripojovacieho kábla, aby sa náhodou nevytiahol zo siete, alebo aby sa o kábel nikto nepotkol! Pripojovacie kábel nevedte popod koberec, rohožku, atď.! • Reproduktory obsahujú magnety, preto do ich blízkosti neďavajte na citlivé predmety (napr. platobné karty, magnetofónové pásky, kompas ...) • Pripojte len do uzemenej zásuvky s ochrannou triedou dva a napätím: 230 V- / 50 Hz! • Len na vnútorné použitie! • Neprevádzkujte v blízkosti silného magnetického poľa! • Dbajte na to, aby sa prístroj nestýkal so striekajúcou vodou a nepoložte naň predmet s vodou, napr. pohár! Na prístroj nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku! • Chráňte pred prachom, parou, tekutinou, teplom, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym tepelným alebo sicečným žiarením! Len na vnútorné použitie! • Prístroj nerozoberajte, nepreprábajte, lebo môžete spôsobiť požiar, úraz alebo úder elektr. prúdom! Záruka sa nevzťahuje na chyby zapríčinené nesprávnym, neoborným používaním! • Prístroj je určený na domáce použitie, nie je určený na verejné účely. • Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o. potvrdzuje, že rádioprijímač je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Celý text vyhlásenia o zhode EU je dostupný na adrese: somogyislovensko@somogyi.sk • Z dôvodu priebežného vývoja technické údaje a dizajn výrobku sa môžu zmeniť aj bez oznámenia vopred. • Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk). • Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.



**Nebezpečenstvo úrazu prúdom!** Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



• Ak sa poškodí pripojovací kábel, výmenu zverte výlučne výrobcovi, splnomocnenej osobe výrobcu, alebo inému odborníkovi!



• Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu neprerušenu dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!



Výrobok nevhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčastiky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

### ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu na elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.



## 2.1 sistem de sonorizare multimedia

Înainte de puneri în funcțiune a aparatului, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Originalul a fost redactat în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau întreținerea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult. După despațetarea asigurați-vă că produsul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți departe copiii de ambalaje, mai ales în cazul în care acesta conține pungi sau alte componente ce pot fi periculoase!

• **Sistem de sonorizare 2.1 stereo + difuzor de joase** • Sunet de bass dinamic, reglabil • Ideal pentru îmbunătățirea sunetului televizorului • Conexiune BT fără fir • Ascultarea muzicii de pe dispozitiv mobil, calculator • Redare MP3 de pe dispozitiv USB • Repetare piesă, redare în ordine aleatoare • Egalizatoare EQ, 5+1 feluri • Radio FM cu căutare automată și reglare manuală fină • Intrare audio stereo cu cablu AUX (3,5mm) • Ecran cu LED, luminizatoare reglabilă în 5 trepte • Material: lemn MDF și plastic • accesorii: telecomandă (2 x AAA/1,5 V fără baterii), cablu AUX de 3,5 mm-3,5 mm (1.2 m), cablu antenă (1.5 m), cablu difuzor (2x1,2 m)

### CONECTARE

Difuzorul de joase dotat cu dispozitivele de control include unitatea centrală. Aici trebuie conectate cele două boxe de bandă largă. În stare deconectată, utilizați cablul difuzorului furnizat din fabrică, pentru a conecta boxele pasive ale canalelor din stânga și din dreapta (OUTPUT L+R). În plus, introduceți fișa antenei FM în slotul său (FM ANT). Doar după efectuarea acestor manevre conectați aparatul la rețea, după care se poate porni!

- Este interzisă conectarea altui difuzor la boxa activă, decât cel pasiv furnizat împreună!
- Aveți în vedere conectarea stabilă, fără scurtcircuit și conformă cu polaritatea prescrisă!
- Culoare albă/roșie: ieșire stereo canal stânga/dreapta

Pe lângă mufele pentru ieșire difuzor alb (stânga) și roșu (dreapta), aveți la dispoziție următoarele opțiuni de conectare: cablu antenă radio FM (RCA galben), intrare audio stereo (soclu de 3,5mm), soclu USB pentru dispozitiv de stocare USB. Poziționarea ideală este ca cele două boxe mici să fie la o distanță de 1,5-2 m, una de cealaltă, vizavid de utilizator. De exemplu, pe ambele părți ale televizorului. Poziția difuzorului de joase nu afectează semnificativ sunetul. Recomandat să fie poziționat pe podea.

### PORNIRE ȘI OPRIRE

Comutatorul basculant de pe partea din spate a difuzorului de joase este comutatorul principal. Opriți-l după ce ați terminat de utilizat orice dispozitiv de la acest comutator. Dacă nu îl folosiți mult timp, deconectați-l și de la rețea. În timpul funcționării, pentru un timp scurt puteți să-l opriți și să-l reporniți folosind butonul roșu **POWER** al telecomenzii sau butonul **ST.BY** aflat pe partea frontală a difuzorului de joase. În acest caz, dispozitivul nu este deconectat, pe ecran apare o lumină roșie și în jurul potențiometrului luminează un cerc LED albastru. La următoarea pornire redarea se reia de la ultima sursă de semnal ascultată, la volumul setat anterior. Acest lucru este valabil și atunci dacă deconectați de la comutatorul principal.

### REGLAREA VOLUMULUI

Aveți două posibilități pentru reglarea volumului dorit. Potențiometrul de pe partea frontală a subwooferului (**VOL + / VOL-**) controlează toate cele trei difuzoare. Butonul rotativ **BASS** de pe partea din spate a subwooferului reglează numai volumul subwoofer-ului.

Pentru a obține o calitate bună a sunetului, este important să reglează întotdeauna să fie adaptată conform sursei de semnal.

- Recomandăm menținerea potențiometrului la nivelul la care încă fumizează volumul dorit. Nivelul de volum prea ridicat poate cauza creșterea zgomotelor și distorsiunilor la anumite surse de semnal.

### VOLUMUL MAXIM

Fiecare difuzor trebuie rodat înainte de utilizare. În primele 30-50 de ore de funcționare se poate utiliza cu o sarcină de numai 50%! În acest timp să nu ridicați volumul până aproape de valoarea maximă! La un volum mai ridicat – în unele cazuri – se poate întâmpla să apară sunet distorsionat. Acesta poate fi cauzat și de

un semnal de intrare prea mare. La un sunet distorsionat, scădeți imediat volumul sau în caz de nevoie opriți echipamentul! Se poate crea ușor o funcționare eronată prin conectarea unui echipament cu nivelul de semnal nepotrivit. Volumul maxim al sistemului este cel, la care se poate asculta fără zgomote.

- La ridicarea volumului nu va mai crește nivelul tensiunii de ieșire, ci va crește distorsionarea sunetului! Acesta afectează negativ difuzoarele și poate provoca defecțiuni!

### PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE, ALEGEREA FUNCȚIILOR

Setați un volum redus cu ajutorul potențiometrului panoului de control din panoul frontal.

Apoi cuplați în poziție **ON** comutatorul **POWER** aflat în partea din spate. Aparatul se pomtește, pe ecranul cu LED-uri apar două linii roșii intermitente, iar cercul cu LED-uri din jurul potențiometrului luminează în culoare albastră. Difuzoarele încă nu redau sunet. Apăsați butonul (**POWER**) pe telecomandă sau butonul (**ST.BY**) pe panoul de control, după care cu butonul **INPUT** selectați funcția dorită: **FM RADIO - USB - BT - AUX...FM RADIO...**

- La următoarea pornire redarea se reia de la ultima sursă de semnal ascultată, la volumul setat anterior. Acest lucru este valabil și atunci dacă deconectați de la comutatorul principal

### BT - CONECTAREA FĂRĂ FIR

Pe lângă conectarea prin fir a unui echipament extern, aveți posibilitatea conectării și prin protocolul de comunicare fără fir prin BT. Între echipamente cu protocol de comunicare prin BT se numără telefonul mobil, tableta, calculatorul sau televizorul smart. Prin apăsarea butonului **INPUT** de pe echipament sau de pe telecomandă alegeți modul de funcționare **BT** (pe ecran va lumina intermitent semnul **BT** și se va auzi un semnal sonor scurt).

Urmăriți instrucțiunile de utilizare ale echipamentului Dvs. pe care doriți să-l conectați, pentru căutarea aparatelor din apropiere care pot comunica prin BT, printre care și această boxă. Conectați între ele cele două echipamente. La o conectare efectuată cu succes, semnul BT de pe ecran va lumina continuu și se va auzi un efect sonor scurt de confirmare. Pe difuzoare se poate asculta piesa dorită.

- Pentru dispozitivele BT2.0, mai vechi, este posibil să fie necesar să introduceți o parolă atunci când vă conectați: "0000"
- Înainte de inițierea conexiunii, deconectați de pe dispozitivul mobil legăturile prin BT existente cu alte echipamente.
- Un difuzor poate fi conectat prin conexiune BT în același timp doar cu un singur echipament.
- După pornire dispozitivul se va reconecta automat la echipamentele cu care s-a realizat anterior o conexiune cu succes, dacă acestea se află în apropiere și sunt pornite.
- În cazul în care conexiunea fără fir se intrerupe, în caz de nevoie opriți și reporniți echipamentul, ca modul de conectare să se activeze din nou.
- În cazul în care, în timpul ascultării muzicii aveți un apel pe telefonul mobil, redarea muzicii se va intrerupe. După încheierea apelului trebuie să reporniți redarea muzicii de pe telefon.
- Raza actuală de acțiune depinde de echipamentul conectat și de condițiile de mediu. (de ex. pereți, corpuri umane, alte echipamente electronice, mișcare...)
- Echipamentele din apropiere, care funcționează cu undă radio, pot crea o funcționare zgomotoasă, care însă nu semnaleză defectarea boxelor!
- Pot crea o funcționare defecțuoasă și caracteristicile individuale ale echipamentelor conectate, care însă nu semnaleză o defecțiune a aparatului! Ocazional, se poate întâmpla ca modul BT să funcționeze limitat datorită caracteristicilor specifice ale dispozitivelor conectate.

### AUX – INTRAREA AUDIO STEREO (LINE IN)

În cazul în care dețineți un aparat care este echipat cu soclu de 3,5 mm pentru căști, veți putea asculta muzica redată la o calitate superioară chiar prin boxele externe. Conectați un conector al cablului audio la boxă (soclu 3,5mm pe partea dreaptă), iar celălalt la un echipament audio stereo sau la un telefon mobil. Cuplați sursa de semnal și – dacă este nevoie – porniți redarea.

- Calitatea sonoră obținută depinde în mare măsură de calitatea sursei de semnal audio de la echipamentul extern, respectiv de setările potențiometrului și egalizatoarelor acestuia.
- Recomandăm oprirea egalizatorului pe echipamentul conectat și doar utilizarea celui de pe boxe.
- Semnalul (de volum) prea mic poate crea zgomote, iar cel prea mare distorsionarea sunetului. Recomandăm reglarea potențiometrului de pe echipamentul conectat la un nivel mediu.
- Dacă ieșirea audio nu este compatibil cu conector stereo de diametru de 3,5mm, poate fi necesar achiziția unui adaptor sau cablu de conectare suplimentar.

### RADIO – UTILIZAREA RADIOULUI FM

Alegeți modul radio și frecvența actuală se va afișa pe ecran. Conectați antena anexată în pachet de intrarea **FM ANT** aflată pe partea din spate a echipamentului. Conduceți cablul subțire al antenei cât mai lung și într-o poziție cât mai înaltă. Pentru pornirea căutărilor și salvării automate apăsați timp de 2 secunde butonul **AUTO** ▶ || /sub butonul rotativ sau butonul **SCAN** pe

telecomandă. După salvarea posturilor (max. 50) puteți pași între ele cu butoanele CH/CH+.

Acordarea manuală și fină: în cazul în care cunoașteți exact frecvența postului căutat, puteți să-l setați cu butoanele TUNE/+.

- Căutarea se va opri dacă sesizează un semnal fluctuant – fapt ce nu înseamnă neapărat găsirea unui post radio.
- Capacitatea de recepție a aparatului depinde în mare măsură de locul de utilizare și de condițiile actuale de recepție.
- Nu înfășurați cablul antenei, așezați cablul subțire al antenei cât mai lung și într-o poziție cât mai înaltă. Să nu aveți în apropiere obiecte metalice mai mare sau echipament electric.

### REDARE USB - Mp3

La introducerea unui echipament USB (soclu USB pe partea dreaptă), echipamentul va comuta automat pe modul de funcționare USB și va începe redarea. Pe ecran se va afișa numarul melodiei și timpul rămas al redării. Funcții disponibile: ► II redare și pauză / ◀▶▶ pas între piese / ◀▶▶▶ apăsând lung, căutare rapidă în piesa actuală

Aveți posibilitatea repetării piesei actuale sau a tuturor pieselor, și a redării în ordine aleatoare.

Unele funcții extra pot fi activate doar în timpul funcționării player-ului MP3. Cu butonul REPEAT: ONE-RND-ALL: repetarea piesei actuale, redare în ordine aleatoare, repetarea tuturor pieselor; și cu butonul EQ: EQ1...EQ2...EQ3...EQ4...EQ5...EQ OFF: 5 tipuri de mod EQ și oprirea reglării tonului EQ.

• Este recomandat alegerea setării EQ OFF; mai ales când și pe dispozitivul de redare este activ egalizatorul.

• Nu îndepărtați echipamentul USB în timp ce se redă muzică de pe acesta, deoarece puteți deteriora datele!

• Sistemul de fișiere recomandat: FAT32. Nu utilizați unități de memorie formate prin NTFS!

• La introducerea sursei de memorie, redarea va începe de la prima piesă. În cazul în care ați mai utilizat sursa de memorie, la repornire redarea se va relua de la ultima piesă ascultată, chiar dacă între timp echipamentul a fost oprit și sursa de memorie îndepărtată.


• Datorită caracteristicilor individuale ale surselor de memorie, se pot întâlni erori de funcționare, care însă nu indică vreo defecțiune a echipamentului!

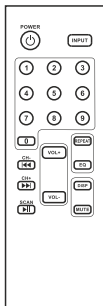
### FUNCȚIILE TELECOMENZII

Introduceți în suportul de baterii a telecomenzii 2 x baterii alcaline AAA (1,5V), conform polarității indicate. Dacă pe viitor observați o funcționare nesigură sau raza de acțiune scade, schimbați bateriile pe unele noi.

• În timpul utilizării îndreptați telecomanda către panoul de control al boxei de la o distanță de 2-3 metri!

• Nu utilizați împreună baterii de la producători și/sau cu o stare de încărcare diferită! Schimbarea bateriilor se poate efectua doar de către un adult! Indepărtați imediat bateriile descărcate din aparat! În cazul în care acidul din baterii s-a scurs, folosind mânuși de protecție, ștergeți cu o lavetă uscată suportul acestora! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea bateriilor! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încărca! Pericol de explozie!

	pomire și oprire
<b>INPUT</b>	selectare sursă de semnal
◀◀ / CH-	pașire/căutare rapidă înapoi
▶▶ / CH+	pașire/căutare rapidă înainte
► II / SCAN	redare/pauză/acordare
<b>REPEAT</b>	funcții repetare
<b>DISP</b>	luminozitate ecran, 5 moduri
<b>MUTE</b>	difuzoare mute
<b>EQ</b>	egalizator, 5+1 feluri
<b>VOL+</b>	amplificarea volumului
<b>VOL-</b>	reducerea volumului
<b>0...9</b>	piesă / post radio



• Nu ați ales intrarea corectă.

– Verificați pe ecranul digital, dacă ați ales sursa de semnal potrivită.

• Conectarea cablului audio este neprivită.

– Verificați conectarea corectă a cablului audio.

• Nu s-a realizat conexiunea fără fir.

– Reinițiați conectarea fără fir prin BT. În caz de conectare eșuată opriți și reporniți funcția BT pe echipamentul extern, precum și boxa. Aveți grijă ca în acest timp să nu se conecteze un alt echipament de boxă sau de echipamentul mobil.

### ATENȚIONĂRI

• Înainte de punerea în funcțiune, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare șiestrați-le într-un loc accesibil! • După terminarea utilizării, opriți aparatul cu butonul POWER și scoateți fișa cablului de alimentare din priză de rețea! • Pentru protejerea sistemului audio de zgomete externe, conduceți cablurile audio cât mai departe de cele de rețea! • Nu acoperiți aparatul și la poziționare să aveți în vedere asigurarea fluxului liber a aerului! Acoperirea poate provoca supraîncălzire, pericol de incendiu sau electrocutare! • Posibila încălzire a unității centrale este un fenomen natural. • Datorită fișierelor compactate, al programul de compactare, respectiv din calitatea suportului de memorie USB, se pot întâlni erori de funcționare, care însă nu sunt defecțiuni ale aparatului. • Nu garantăm redarea fișierelor în orice situație, deoarece redarea este influențată de condiții de software și hardware, independente de producător. • Nu garantăm redarea fișierelor de tip DRM, protejate de drepturile de autor! • Datorită diferențelor parametrice ale unor fișiere audio, se pot întâlni diferențe în volum sau calitatea sunetului. • Nu depozitați pe suportii externi de memorie alte tipuri de fișiere, decât cele care se pot reda, deoarece încetinesc sau împiedică funcționarea. • Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventualele pierderi de date, chiar și dacă acesta s-a întâmplat în timpul utilizării produsului. • Recomandăm efectuarea unei copii de siguranță a datelor pe calculatorul Dvs. personal. • Datorită caracteristicilor specifice ale echipamentelor externe se pot întâlni erori de funcționare, care însă nu sunt defecțiuni ale boxelor. • În cazul în care sesizați orice eroare în funcționare, opriți imediat echipamentul și adresați-vă unui specialist! Multe erori se pot observa ușor (nu este sunet, miros neplăcut, obiect străin în echipament). • Nu efectuați conexiuni de cabluri în timpul funcționării! Șocurile sonore în cazul unor manevre de acest fel pot defecta difuzoarele. • Datorită prezenței tensiunii de rețea, vă rugăm respectați standardele de protecție a vieții! Este interzisă atingerea aparatului și a cablurilor cu mâna umedă! În cazul deteriorării cablului de alimentare, scoateți imediat aparatul de sub tensiunea de rețea! • Așezați echipamentul în așa fel, încât fișa cablului de alimentare să fie ușor accesibilă! Conduceți cablul în așa fel, încât să nu poată fi extras din gheșeală și să nu se împiedice nimeni de cablu! Nu conduceți cablul sub covor, pres, etc! • Difuzoarele conțin magneți și vă recomandăm să nu așezați în apropierea lor echipamente sensibile (de ex. card de credit, casetă audio, compas...).

• Dispozitivul poate fi conectat doar la o priză cu cel puțin clasa de protecție II, de tensiunea 230V~50Hz! • Se poate utiliza exclusiv în interior, în mediu uscat! • Nu utilizați dispozitivul în apropierea unui câmp magnetic puternic! • Protejați aparatul de stropirea cu apă și nu așezați pe acesta obiecte umplute cu lichide, de ex. pahar cu apă! Nu așezați sursă de flăcără deschisă, de ex. lămnare aprinsă pe aparat! • Protejați aparatul de praf, abur, lichide, căldură, umezeală, înghet, lovituri, radiații termice sau solare directe! Se poate utiliza exclusiv în interior, în mediu uscat! • Nu desfaceți și nu modificați echipamentul, deoarece pot cauza incendii, accident sau electrocutare. Exploatarea neprivită sau neconformă va atrage anularea condițiilor garanției. • Dispozitivul este conceput pentru uz casnic, nu este destinat pentru uz public. • Somogyi Elektronik SRL declară următoarele: acest aparat de tip radio, este în conformitate cu cerințele Directivei pentru Echipamente Radio 2014/53/EU. Textul integral al declarației de Conformitate este accesibil pe site-ul: www.somogyi.hu. • Datorită îmbunătățirii continue a produselor, unele date tehnice sau de design pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă. 1 Manualul de utilizare actual poate fi descărcat de pe pagina de web www.somogyi.ro. • Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar și ne cerem scuze în acest sens.

• Nu utilizați împreună baterii de la producători și/sau cu o stare de încărcare diferită! Schimbarea bateriilor se poate efectua doar de către un adult! Indepărtați imediat bateriile descărcate din aparat! În cazul în care acidul din baterii s-a scurs, folosind mânuși de protecție, ștergeți cu o lavetă uscată suportul acestora! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea bateriilor! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încărca! Pericol de explozie!

### PERICOL DE ELECTROCUTARE!

Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!



• Dacă se constată deteriorarea cablului de alimentare schimbarea lui poate fi efectuată de către fabricant, un prestator de servicii al acestuia sau un specialist cu cunoștințe adecvate!

• Pentru prevenirea eventualelor deficiențe de auz nu ascultați la volum ridicat pentru o lungă perioadă de timp!

• Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajeri, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevădute de lege privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

### NEUTRALIZAREA BATERIILOR, ACUMULĂTORILOR

Bateriile/acumulatorii nu pot fi gestionati împreună cu deșeurile menajere. Este datorită utilizatorului, stipulată prin lege, să depună bateriile/acumulatorii uzați și descărcați la centrele de colectare sau în circuitul comercial. Astfel se asigură neutralizarea bateriilor și acumulatorilor în mod ecologic.

### CURĂȚARE

Înainte de curățare scoateți aparatul de sub tensiunea de rețea prin extragerea fișei cablului de alimentare din priză! Ștergeți exteriorul carcasei din plastic cu o lavetă uscată. Nu utilizați soluții agresive de curățare! Nu permiteți infiltrarea lichidului în interiorul echipamentului ori pe conectorii acestuia sau pe difuzoare!

### DEPNARE

În cazul în care sesizați erori în funcționarea echipamentului, opriți-l și scoateți-l de sub tensiune! Mai târziu încercați să reporniți echipamentul. Dacă eroarea persistă, vă rugăm să parcurgeți cele scrise în acest capitol. Ghidul de mai jos va poate ajuta în delimitarea problemei apărute, în cazul în care echipamentul este conectat corect. În caz de nevoie, adresați-vă unui specialist!

### Echipamentul nu funcționează, ecranul cu LED nu este iluminat.

- Amplificatorul nu este pornit.
- Verificați poziția comutatorului POWER, aflat pe spatele produsului.
- Cablul de rețea nu este conectat corect.
- Verificați racordarea corectă a cablului de conectare în priză de rețea.
- Nu se aude sunetul echipamentului conectat.
- Nu este potrivită setarea potențiometrului.
- Verificați să nu fie setate la valoarea minimă potențiometrele produsului, precum nici cel al echipamentului conectat.

## 2.1 multimedijski zvučni sistem

Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitate i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu koja su mlađa od 8 godina. Ova deca moraju biti upoznata sa radom i opasnostima ovog uređaja. Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem. Čišćenje i redovno održavanje deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja, uverite se da proizvod nije oštećen prilikom transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu kao što su folije itd.!

• **2.1 stereo + niskotonska zvučna kutija** • Podesiva dinamičnost niskih tonova • idealno za poboljšavanje zvuka TV prijemnika • Bežični BT veza • Slušanje muzike sa mobilnih uređaja, računara • MP3 reprodukcija sa USB memorije • Ponavljanje pesme, nasumična reprodukcija • EQ podešavanje boje tona, 5+1 • FM radio sa automatskom pretragom stanica • Ulaz sa kabelelno AUX (3,5mm) • Podesivo pozadinsko osvetljenje LED displeja u 5 nivoa • Materijal: MDF drvo i plastika • Pribor: daljinski upravljač (2x1,5V AAA baterija nije u priboru), 3,5mm-3,5mm AUX kabl (1,2m), kabl za antenu (1,5m), kabl za zvučnike (2x1,2m)

### POVEZIVANJE

Aktivna niskotonska zvučna kutija sadrži pojačalo i kontrolne tastere. U ovu se kutiju povezuju dve širokopojasne zvučne kutije. U isključenom položaju sa priloženim kablovima povežite desnu i levu pasivnu zvučnu kutiju (OUTPUT L+R). Pored toga priključite i FM antenu (FM ANT). Samo nakon ovih povezivanja uključuje uređaj u stuj i uključuje ga!

- Aktivnu zvučnu kutiju je zabranjeno povezivati sa drugim pasivnim zvučnicima, isključivo se smeju koristiti priložene zvučne kutije!
- Prilikom povezivanja obratite pažnju na stabilna povezivanja bez krhkih spojeva!
- Bele/Crvene boje: Izlaz levog/desnog kanala

Pored belog (levo) i crvenog (desno) priključka za zvučnike moguće je još priključiti: FM radio antenu (žuti RCA), stereo audio ulaz (3,5mm utičnica), USB utičnica uz USB memoriju. U idealnoj konfiguraciji pasivne zvučne kutije treba da su razmaknute jedan od drugog 1,5-2 metara. Na primer sa dve strane televizora. Pozicija niskotonskog zvučnika ne utiče previše na kvalitet zvuka. Preporučuje se da stoji na podu.

### UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

Glavni prekidač se nalazi sa zadnje strane aktivne kutije. Nakon upotrebe uređaja isključite ovaj prekidač. Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj izucite ga i iz stuje. Na kraće se može isključiti i tasterom na daljinskom upravljaču **POWER**, ili tasterom sa prednje strane zvučnika **STBY**. U ovom slučaju uređaj nije potpuno isključen, svetli crveni indikator i oko potencijometra za podešavanje jačine zvuka svetli plava LED dioda. Nakon ponovnog uključjenja začuće se zadnje slušani izvor signala sa istim podešavanjima jačine zvuka. Ovo važi i u tom slučaju ako se uređaj isključuje glavnim prekidačem.

### PODEŠAVANJE JAČINE ZVUKA

Postoje dve mogućnosti za podešavanje jačine zvuka. Potencijometrom (VOL+ / VOL-) sa prednje strane aktivne kutije podešavaju se jačina sva tri zvučnika. Sa zadnje strane, potencijometrom **BASS** podešava se samo niskotonski zvučnik. Za dostizanje optimalnog kvaliteta zvuka potrebno je jačinu zvuka podešavati u zavisnosti od odabira ulaznog signala.

- Preporučuje se da jačina bude podešena na optimalni nivo kada nema izobličavanja zvuka. Prekaji zvuk ili prekaji ulazni signal mogu da dovedu do krčenja zvučnika i izobličavanja tona.

### MAKSIMALNA SNAGA

Pre standardne upotrebe svaki zvučnik mora da se uhoda, u prvih 30-50 radnih sati ne sme se opteretiti sa više od 50% snage! U tom periodu ne pojačavajte na maksimalnu snagu! Pri većim snagama u pojedinim slučajevima može doći do izobličavanja zvuka čemu uzrok može biti preveliki ulazni signal. Radi sprečavanja izobličjenja treba podesiti ulazni signal, jačinu zvuka. Maksimalna snaga će biti ona na kojoj sistem radi još bez izobličjenja.

- Povećavanjem snage se više ne povećava zvučna snaga samo se izobličavanje povećava koje može biti štetno za zvučnike!

### PUŠTANJE U RAD, ODABIR FUNKCIJA

Jačinu zvuka sa prednje strane zvučnika postavite na minimum. Nakon toga postavite glavni prekidač **POWER** u **ON** položaj. Uređaj će se uključiti i počinje

da trepte dve crvene linije na displeju, takođe će da svetli i plavo svetlo oko potencijometra za podešavanje jačine zvuka. Zvuk se još ne čuje iz zvučnika. Pritisnite taster (**POWER**) na daljinskom upravljaču ili taster (**ST.BY**) na zvučnoj kutiji, potom pritisnite taster **INPUT** da bi odabrali izvor signala: **FM RADIO - USB - BT - AUX...FM RADIO...**

- Nakon ponovnog uključjenja začuće se zadnje slušani izvor signala sa istim podešavanjima jačine zvuka. Ovo važi i u tom slučaju ako se uređaj isključuje glavnim prekidačem.

### BT - BEŽIČNO POVEZIVANJE

Pored žične veze uređaj se može upariti sa drugim uređajima koji podržavaju BT protokol, mobilni telefon, tablet i drugi slični uređaji. Tasterom **INPUT** na daljinskom upravljaču ili uređaju odaberite **BT** režim (nakon kratkog zvučnog signala počinje da trepti BT natpis). Prema opisima u uputstvu mobilnog uređaja potražite dostupne BT uređaje među kojima će biti i ovaj uređaj. Uparite dva uređaja. Ukoliko je uparenje uspešno začuće se kratki zvučni signal i BT natpis će konstantno da svetli. Na zvučniku će se moći slušati muzika sa mobilnog uređaja.

- Starje BT2.0 verzije mogu da traže šifru za pristup, ukulcajte: „0000“
- Pre početka procesa BT uparivanja, rasparite eventualno uparene druge uređaje sa mobilnog uređaja.
- Proizvod se istovremeno mogu upariti samo sa jednim mobilnim BT uređajem.
- Nakon uključjenja zvučnik će se automatski povezati sa već ranije uparenim uređajem ako je ona uključena i ako se nalazi u blizini.
- Ukoliko se prekine bežična veza, po potrebi promenite izvor signala pa ponovo odaberite bežičnu vezu.
- Ukoliko slušate muziku sa uparenog mobilnog telefona i u međuvremenu pozvoni telefon, muzika će se stišati i možete primiti telefonski poziv, nakon završetka razgovora pokrenite muziku na mobilnom telefonu.
- Domet zavisi od uparenog uređaja i okolnosti upotrebe.
- Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju uređaji u okolini ali to ne ukazuje na kvar slušalica!
- Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju jedinstvene karakteristike elektronskih uređaja u blizini, ovo ne ukazuje na grešku uređaja. Eventualna ograničenja upotrebe zavise od uparenog BT uređaja.!

### AUX (LINE IN) STEREO AUDIO ULAZ

Uređaji koji se ovde priključuju mogu biti slušani preko ovog zvučnika. Uz pomoć potrošnog kabela 3,5mm moguće je povezati neki stereo uređaj koji poseduje izlaz za slušalice 3,5 mm (3,5mm utičnica se nalazi sa desne strane), drugi kraj uključite u stereo uređaj. Uključite izvor signala i po potrebi pokrenite reprodukciju.

- Kvalitet zvuka zavisi od kvaliteta izlaznog signala priključene reprodukcije.
- Preporučuje se da boja tona bude isključena, boju tona podešavajte samo na zvučnoj kutiji.
- Preniski ulazni signal može da dovodi do šumova a prejak ulazni signal dovodi do izobličavanja zvuka. Preporučuje se da jačina zvuka na priključenom uređaju bude u srednjem položaju.
- Moguće je da se mora nabaviti odgovarajući adapter utikač ukoliko uređaj ne poseduje izlaz za slušalice 3,5mm. Po potrebi nabavite duži kabl za slušalice.

### RADIO – UPOTREBA FM RADIO UREĐAJA

Odaberite radio režim i na displeju će se pojaviti aktuelna frekvencija. Priložena antena mora da je uključena u utičnicu **FM ANT**. Žičnu antenu postavite na što veću visinu. Uz automatsku pretragu i memorisanje držite pritisnuto 2 sekunde taster **AUTO** ► **II** ili koristite taster **SCAN** na daljinskom upravljaču. Nakon memorisanja radio stanice (maks. 50) tasterima **CH- / CH+** možete birati memorisane radio stanice.

Manualno biranje i fino podešavanje se može raditi ukoliko se tačno zna frekvencija radio stanice tasterima na daljinskom upravljaču **TUNE+ / TUNE-**.

- Pretraga će se zaustaviti kod svake promene jačine signala ali to ne znači i radio stanicu.
- Prijem radio signala zavisi od mesta i od okolnosti upotrebe uređaja.
- Radio antenu nemojte namotavati, ona mora biti postavljena na što veću moguću visinu. U blizini antene ne ostavljajte metalne predmete.

### USB - MP3 REPRODUKCIJA

Nakon postavljanja USB memorije (USB utičnica sa desne strane) uređaj će automatski da pokrene reprodukciju sa postavljene memorije. Na displeju će se prvo videti redni broj pesme, potom isteklo vreme pesme. Dostupne su sledeće funkcije: reprodukcija i pauza ► **II** / **II** ► ► biranje pesme ili drizanjem tastera pesma se premotava.

Postoji mogućnost ponavljanja pesme, ponavljanje svih pesama ili nasumična reprodukcija. Nekoliko funkcija su dostupni samo u MP3 reprodukciji. **REPEAT** taster: **ONE-RND-ALL**: ponavljanje aktuelne pesme, nasumična reprodukcija, ponavljanje svih pesama: tasterom **EQ: EQ1...EQ2...EQ3...EQ4...EQ5...EQ OFF**: 5 vrsta EQ režima ili isključenje EQ podešavanja boje tona.

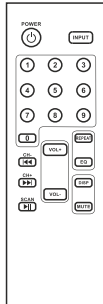
- Preporučuje se isključenje podešavanja boje tona EQ OFF, pogotovo ako je boja tona aktivna i na priključenom uređaju.
- Zabranjeno je vaditi USB memoriju u toku reprodukcije pošto se mogu oštetiti podaci!

- **Format memorije treba da bude FAT32. Ne koristite NTFS format!**
- Nakon postavljanja memorije reprodukcija započinje od prve pesme. Nakon ponovnog uključivanja reprodukcija započinje od zadnje slušane pesme, čak i u tom slučaju ako je u međuvremenu memorija izvađena i ponovo stavljena.
- Nepravilan rad može da prouzrokuje i konstrukcija memorije što ne ukazuje na grešku uređaja!

## FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA

- Prema označenim polaritetima u daljinski upravljač postavite dve alkalne baterije AAA (1,5V). Ukoliko upravljanje daljinskim upravljačem postane nestabilno ili se smanji njegov dolet, zamenite baterije.
- Kada koristite daljinski upravljač, uperite ga ka displeju uređaja sa udaljenosti od 2-3 metra!
  - Istovremeno odrasle baterije same istog tipa i stanja! Zamenju baterija sme da radi samo odrasla osoba! Prazne baterije odmah zamenite novim! Ako slučajno iz baterije iscuri kiselina, obucite zaštitne rukavice i ležište baterije prebršite suvom krpom! Baterije je zabranjeno rastavljati, kratko ih spajati, u vatru bacati čak ni kada su prazne! Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije!

	uključenje/isključenje
<b>INPUT</b>	odabir izvora signala
<b>◀ / CH-</b>	korak nazad/brzo biranje
<b>▶ / CH+</b>	korak napred/brzo biranje
<b>▶ II / SCAN</b>	reprodukcija / pauza / podešavanje
<b>REPEAT</b>	funkcija ponavljanja
<b>DISP</b>	jačina svetlosti displeja, 5 nivoa
<b>MUTE</b>	isključivanje zvuka
<b>EQ</b>	boja tona, 5+1
<b>VOL+</b>	pojačavanje jačine zvuka
<b>VOL-</b>	smanjivanje jačine zvuka
<b>0...9</b>	pesma / radio stanica



- U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!
- Sva povezivanja radite dok proizvod nije uključen! I prilikom uključivanja i prilikom isključivanja jačina zvuka treba da je na minimumu! Ovakvi zvučnici udari mogu trenutno da oštete zvučnik.
- Zbog prisustva mrežnog napona, držite se standardnih mera zaštite! Vlažnim, mokrim rukama ne dodirujte uređaj ni priključni kabl!
- Uređaj tako postavite da priključni kabl uvek bude lako dostupan i da ne smeta nogama. Priključni kabl ne sprovodite ispod tepiha!
- Zvučnici sadrže magnetne, ne postavljajte ih blizu predmeta koji su osetljivi na magnetna polja (kredite kartice, audio video kasete, kompas...)
- Uređaj priključite samo u uzemljene strujne utičnice 230V~ (115V~/50Hz!
- Upotrebljivo isključivo u svim zatvorenim prostorijama!
- Uređaj ne koristite u jakom magnetnom polju!
- Uređaj štite od prskajuće vode, ne postavljajte na uređaj ili u blizinu uređaja posude napunjene tečnošću. Ne postavljajte blizu uređaja predmete sa otvorenim plamenom kao što su sveće i slično!
- Uređaj štite od prašine, tečnosti, toplote, vlage, smrzavanja, udaraca i direktnog uticaja sunca!
- Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara! Nepropisno rukovanje i nenamenska upotreba može da dovede do kvarova i gubljenja garancije!
- Ovaj uređaj je namenjen za kućnu upotrebu, nije predviđena za profesionalnu upotrebu!
- Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da ovaj uređaj odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju o usaglašenosti možete tražiti sa: somogyi@somogyi.hu
- Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave.
- Aktualno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu). Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.



**Opasnost od strujnog udara!** Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Ukoliko se ošteti priključni kabl, zamenju može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!



Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!



Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

### RECIKLAŽA BATERIJA I AKUMULATORA

Baterije i akumulatori se ne smeju tretirati isto kao ostali otpad iz domaćinstva. Ovi se proizvodi trebaju skupljati prema aktualnim uredbama i zakonima države u kojoj su se upotrebljavale.

## ČIŠĆENJE:

Pre čišćenja isključite uređaj iz mreže! Nečistoću sa površine uređaja odstranite mekanom suvom krpom, ne koristite agresivna hemijska sredstva! Voda i tečnosti ne smeju dopreti unutar uređaja i na utikače!

## OTKLANJANJE GREŠAKA

Ako uočite grešku pri radu, isključite uređaj i nakon kratkog vremena ga ponovo uključite. Ako se problem nije rešio pregledajte sledeće. Ovo će vam pomoći u lociranju greške ukoliko je uređaj inače pravilno povezan. Po potrebi se obratite stručnom licu!

### - Uređaj ne radi, ne svetli LED displej.

- Pojačalo nije uključeno.
- Proverite položaj glavnog POWER prekidača.
- Mrežni kabl nije pravilno priključen.
- Proverite priključni kabl.

### - Ne čuje se zvuk iz priključenog uređaja.

- Nije dobro podešena jačina zvuka.
- Proverite da su oba podešavanja za jačinu zvuka dobro nameštena.
- Nije odabran pravilni ulaz.
- Pogledajte na displeju da li je dobar izvor odabran.
- Nepravilno je priključen audio kabl.
- Proverite povezivanje audio kabla.
- Nije se uspostavila bežična veza.
- Pokrenite ponovo BT konekciju. U slučaju neuspeha isključiti BT funkciju na mobilnom uređaju, pokrenite ponovo uređaj ili zvučnik. Obratite pažnju da se u toku uparivanja ne upari slučajno neki drugi uređaj sa mobilnim uređajem.

## NAPOMENE

- Molimo vas pre upotrebe pročitajte uputstvo i sačuvajte ga!
- Nakon upotrebe uređaj isključite glavnim POWER prekidačem i izvucite priključni kabl iz struje!
- Priključne audio kablove ne sprovodite pored mrežnih kablova!
- U toku rada ne prekrivajte uređaj i ostavite dovoljno prostora za hlađenje! Prekrivanje je opasno i može da izazove požar!
- Zagrevanje zadnjeg dela na uređaju je normalna pojava.
- Zbog raznovrsnih USB memorija kvaliteta i reprodukcija nije uvek zagarantovana ali to ne znači i kvar uređaja.
- U pojedinim slučajevima nije garantovana reprodukcija ni podržanih fajlova, na reprodukciju mogu da utiču nezavisni faktori na koje proizvođač nema uticaja. Reprodukcija DRM fajlova nije zagarantovana!
- Jačina zvuka audio fajlova može biti različita u zavisnosti od parametara i programa sa kojim su kreirani.
- Na memoriji držite samo fajlove koje želite slušati, strani fajlovi mogu znatno da uspore očitavanje podataka sa memorija.
- Za izgubljene ili oštećene podatke proizvođač ne odgovara, ni u tom slučaju ako se gubitak ili oštećenje podataka desilo upotrebom ovog uređaja. Preporučuje se stvaranje sigurnosnih kopija na računaru.
- Zbog velike raznovrsnosti u mogućnosti prikupljanja drugih uređaja nije uvek zagarantovan rad bez greška, ali to ne znači i grešku uređaja.



## 2.1 multimedijski zvočni sistem

Pred prvo uporabo pazno preberite navodilo za uporabo in ga shranite! Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku. Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam z zmanjšano mentalno ali psihofizično sposobnostjo, oziroma nezkušenim osebam vključujoč tudi otroke mlajše od 8 let. Otroci starejši od 8 let lahko rukujejo s to napravo samo v prisotnosti odrasle osebe ali da so poučeni o varnem rokovanju in se zavedajo vseh nevarnosti pri delu z napravo. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Uporabniško vzdrževanje in čiščenje tega proizvoda smejo otroci vršiti samo v prisotnosti odrasle osebe. Pazljivo odstranite embalažo in preverite da se naprava ni poškodovala med transportom. Ne dovolite da se otroci dotikajo embalaže, če ta vsebuje nevarne predmete za otroke, kot so folije itd.!

• **2.1 stereo + nizkotonska zvočna škatla** • Nastavljiva dinamičnost nizkih tonov • Idejno za izboljševanje zvoka TV sprejemnika • Brežična BT povezava • Poslušanje glasbe z mobilnih naprav, računalnika • MP3 predvajanje z USB spominske kartice • Ponavljanje pesmi, naključno predvajanje • EQ nastavitve barve tona, 5+1 • FM radio z avtomatskim iskanjem postaj • Vhod s kablom AUX (3,5mm) • Nastavljiva osvetlitev ozadja LED zaslona v 5 nivojih • Material: MDF les in plastika • Pribor: daljinski upravljalavec (2x1,5V AAA bateriji nista priloženi), 3,5mm-3,5mm AUX kabl (»1.2m), kabl za anteno (»1.5m), kabl za zvočnike (2x»1,2m)

### POVEZOVANJE

Aktivna nizkotonska zvočna škatla vsebuje ojačevalce in kontrolne tipke. V to škatlo se povezuje dva širokopasovni zvočni škatli. V izključenem položaju s priloženimi kablji povežite desno in levo pasivno zvočno škatlo (OUTPUT L+R). Prav tako priključite tudi FM anteno (FM ANT). Samo po tem povezovanju vklopite napravo v električno omrežje in jo vključite!

- Aktivno zvočno škatlo je prepovedano poveževati z drugimi pasivnimi zvočniki, uporabljati se sme izključno priložene zvočne škatle!
- Pri povezavi bodite pozorni na stabilna povezovanja brez kratkih stikov!
- Bele/Rdeče barve: Izhod levega/desnega kanala

Zraven belega (levo) in rdečega (desno) priključka za zvočnike je mogoče še priključiti: FM radio anteno (rumeni RCA), stereo avdio vhod (3,5mm vtičnica), USB vtičnica z USB spominsko kartico. V idealni konfiguraciji pasivne zvočne škatle morajo biti oddaljene ena od druge 1,5-2 metra. Na primer na dveh straneh televizorja. Položaj nizkotonskega zvočnika ne vpliva preveč na kvaliteto zvoka. Priporoča se, da stoji na podu.

### VKLJUČEVANJE IN IZKLJUČEVANJE

Glavno stikalo se nahaja na zadnji strani aktivne škatle. Po uporabi naprave izključite to stikalo. Kolikor dalj časa napravo ne uporabljate, izvilčite kabl iz električne vtičnice. Za kratki čas se lahko izključijo tudi s tipko na daljinskem upravljalcu **POWER**, ali s tipko na sprednji strani zvočnika **STBY**. V tem primeru naprava ni popolnoma izključena, sveti rdeči indikator in okoli potenciometra za nastavitve jakosti zvoka sveti modra LED dioda. Po ponovnem vklopu se bo zasilil zadnje poslušani izvor signala z istimi nastavitvami jakosti zvoka. To velja tudi v primeru če se naprava izključijo z glavnim stikalom.

### NASTAVITEV JAKOSTI ZVOKA

Obstajata dve možnosti za nastavitve jakosti zvoka. S potenciometerom (VOL+ / VOL-) na sprednji strani aktivne škatle se nastavlja jakosti vseh treh zvočnikov. Na zadnji strani, s potenciometerom **BASS** se nastavlja samo nizkotonski zvočnik. Za doseganje optimalne kvalitete zvoka je potrebno jakost zvoka nastaviti v odvisnosti od izbire vhodnega signala.

- Priporoča se, da je jakost nastavljena na optimalni nivo, ko še ni popačenega zvoka. Premočen zvok ali premočni vhodni signal lahko privedejo do hreščanja zvočnikov in popačenega tona.

### MAXIMALNA MOČ

Pred standardno uporabo se mora vsak zvočnik uteči. V prvih 30-50 delovnih urah se ne sme preobremenjevati z več od 50% moči! V tem obdobju ni pojačalca na maksimalno moč! Pri večjih močeh v posameznih primerih lahko privede do popačenja zvoka, čemur je vzrok lahko preslab ojačevalce - v tem primeru se povečuje popačenje, vzrok pa je lahko tudi prevelik ojačevalce - problem predstavlja premočen signal. Maksimalna moč bo tista pri kateri sistem deluje še brez popačenosti.

- S povečevanjem moči se ne povečuje več zvočna moč, samo se povečuje popačenje, katero je škodljivo za zvočnike!

### ZAGON ZA DELOVANJE, IZBIRA FUNKCIJ

Jakost zvoka na sprednji strani zvočnika postavite na minimum. Po tem postavite

glavno stikalo **POWER** v **ON** položaj. Naprava se bo vključila in utripati začeta dve rdeči liniji na zaslonu, prav tako bo svetila modra lučka okoli potenciometra za nastavitve jakosti zvoka. Zvok se še ne sliši iz zvočnika. Pritisnite tipko (**POWER**) na daljinskem upravljalcu ali tipko (**STBY**) na zvočni škatli, nato pritisnite tipko **INPUT** da bi izbrali izvor signala: **FM RADIO - USB - BT - AUX... FM RADIO...**

- Po ponovnem vklopu se zasilijo zadnje poslušani izvor signala z istimi nastavitvami jakosti zvoka. To velja tudi v primeru če se naprava izključijo z glavnim stikalom.

### BT - BREŽIČNO POVEZOVANJE

Zraven žične povezave, se lahko naprava poveže z drugimi napravami, katere podpirajo BT protokol, mobilni telefon, tablični računalnik in druge podobne naprave. S tipko **INPUT** na daljinskem upravljalcu ali napravi izberite **BT** režim (po kratkem zvočnem signalu začne utripati BT napis). Po opisanim v navodilu mobilne naprave poiščite dostopne BT naprave med katerimi bo tudi ta naprava. Povežite dve napravi. Kolikor je povezava uspešna se zasilijo kratki zvočni signal in BT napis bo konstantno svetil. Na zvočniku se bo lahko poslušala glasba z mobilne naprave.

- Starejši BT2.0 verzije lahko zahtevajo šifro za pristop, vtipkajte: „0000“
- Pred začetkom procesa BT povezovanja, razvežite druge morebitno povezane naprave z mobilne naprave.
- Proizvod se hkrati lahko poveže samo z eno mobilno BT napravo.
- Po vklopu se bo zvočnik avtomatsko povezal s predhodno prej povezano napravo če je ta vključena in če se nahaja v bližini.
- Kolikor se prekine brežična povezava, po potrebi spremenite izvor signala in ponovno izberite brežično povezovalno.
- Kolikor poslušate glasbo iz povezanega mobilnega telefona in med tem časom pozvonijo telefon, se bo glasba utišala in lahko sprejmete telefonski poziv, po zaključenem pogovoru pokrenite glasbo na mobilnem telefonu.
- Doseg je odvisen od povezane naprave in okoliščin uporabe.
- Motnje pri delovanju lahko povzročijo naprave v okolici, a to ni okvara slušalk!
- Motnje pri delovanju lahko povzročijo edinstvene karakteristike elektronskih naprav v bližini, to pa ni napaka naprave. Morebitne omejitve uporabe so odvisne od povezane BT naprave.

### AUX (LINE IN) STEREO AVDIO VHOD

Naprave katero se tukaj priključijo, se lahko poslušajo preko tega zvočnika. S pomočjo priloženega kabla 3,5mm je mogoče povezati kakšno stereo napravo, katere poseduje izhod za slušalke 3,5 mm (3,5mm vtičnica se nahaja na desni strani), drugi konec vključite v stereo napravo. Vključite izvor signala in po potrebi pokrenite predvajanje.

- Kvaliteta zvoka je odvisna od kvalitete izhodnega signala priključene naprave.
- Priporoča se da je barva tona izključena, barvo tona nastavlja samo na zvočni škatli.
- Prenizki vhodni signal lahko privede do šumov a premočni vhodni signal privede do popačenja zvoka. Priporoča se da je jakost zvoka na priključeni napravi v srednjem položaju.
- Morda bo potrebno nabaviti ustrezni pretvornik vtičak, kolikor naprava ne poseduje izhod za slušalke 3,5mm. Po potrebi nabavite daljši kabl za slušalke.

### RADIO – UPORABA FM RADIO NAPRAVE

Izberite radio režim in na zaslonu se bo pojavila aktualna frekvenca. Priložena antena mora biti vključena v vtičnico FM ANT. Žično anteno postavite na čim višjo višino. Z avtomatskim iskanjem in shranjevanjem držite pritisnjeno 2 sekundi tipko **AUTO** ► 1/4! uporabite tipko **SCAN** na daljinskem upravljalcu. Po shranjevanju radio postaja (maks. 50) s tipkama **CH- / CH+** lahko izbirate shranjene radio postaje.

Ročno izbiranje in fine nastavitve se lahko naredijo če se točno pozna frekvenca radio postaje, s tipkama na daljinskem upravljalcu **TUNE+ / TUNE-**.

- Iskanje se bo ustavilo pri vsaki spremembi jakosti signala a to ne pomeni tudi radio postaja.
- Sprejem radio signala je odvisen od mesta in od okoliščin uporabe naprave.
- Radio anteno ne zvičajte, mora biti postavljena na čim višjo možno višino. V bližini antene ne puščajte kovinske predmete.

### USB - MP3 PREDVAJANJE

Po vstavljanju USB spominske kartice (USB vtičnica na desni strani) bo naprava avtomatsko zagnala predvajanje z vstavljenе spominske kartice. Na zaslonu se bo najprej videla zaporedna številka pesmi, nato pretekli čas pesmi. Dostopne so sledeče funkcije: ► II predvajanje in pavza / ◀▶▶ izbiranje pesmi ali pa se z dizanjem tipke pesem prevaja.

Obstaja možnost ponavljanja pesmi, ponavljanje vseh pesmi ali naključno predvajanje. Nekoliko funkcij je dostopnih samo v MP3 predvajanju. **REPEAT tipka:** **ONE-RND-ALL:** ponavljanje aktualne pesmi, naključno predvajanje, ponavljanje vseh pesmi; s tipko **EQ:** **EQ1...EQ2...EQ3...EQ4...EQ5...EQ OFF:** 5 vrst EQ režimov ali izključena EQ nastavitve barve tona.

- Priporoča se izključena nastavitve barve tona **EQ OFF**, še posebej če je barva tona aktivna tudi na priključeni napravi.
- Prepovedano je jemati ven USB spominsko kartico med predvajanjem, kajti poškodujejo se lahko podatki!

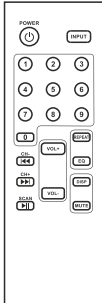
- *Format spominke kartice mora biti FAT32. Ne uporabljajte NTFS format!*
- *Po vstavljanju spominke kartice se predvajanje začne od prve pesmi. Po ponovnem vklopu se predvajanje začne od zadnje poslušane pesmi, celo v primeru da je med tem časom spominška kartica odstranjena in ponovno vstavljena.*
- *Nepravilno delovanje lahko povzroči tudi konstrukcija spominške kartice, kar pa ni napaka naprave!*

## FUNKCIJE DALJINSKEGA UPRAVLJAVCA

Po označenih polaritetah v daljinski upravljalce vstavite dve alkalni bateriji AAA (1,5V). Kolikor upravljanje z daljinskim upravljalcem postane nestabilno ali se zmanjša njegov doseg, zamenjajte baterije.

- *Kadar uporabljate daljinski upravljalca, ga uperite k zaslonu naprave z oddaljenosti 2-3 metrov!*
- *Hkrati uporabljajte samo baterije istega tipa in stanja! Zamenjavo baterij sme narediti samo odrasla oseba! Prazne baterije takoj zamenjajte z novimi! Če iz baterij slučajno izteče kislina, navlecite zaščitne rokavice in s krpo očistite ležišče baterij! Baterije je prepovedano razstavljati, jih metati v ogenj ali jih kratko spajati, niti kadar so prazne! Nepopolnive baterije je prepovedano polniti! Nevarnost pred eksplozijo!*

	vklop/izklop
<b>INPUT</b>	izbira izvora signala
<b>◀ / CH-</b>	korak nazaj/hitro izbiranje
<b>▶ / CH+</b>	korak naprej/hitro izbiranje
<b>▶▶ / II / SCAN</b>	predvajanje / pavza / nastavitve
<b>REPEAT</b>	funkcija ponavljanja
<b>DISP</b>	jakost svetlobe zaslona, 5 nivojev
<b>MUTE</b>	izključevanje zvoka
<b>EQ</b>	barva tona, 5+1
<b>VOL+</b>	pojačevanje jakosti zvoka
<b>VOL-</b>	zmanjševanje jakosti zvoka
<b>0...9</b>	pesem / radio postaja



če se je izguba ali poškodba podatkov zgodila z uporabo te naprave. Priporočila se ustvarjanje varnostnih kopij na računalniku.

- Zaradi velike raznovrstnosti v možnosti priklopa drugih naprav ni vedno zagotovljeno delovanje brez napak, a to ne pomeni napake naprave.
- Takoj izključite napravo če opazite kakšno nepravilnost pri delovanju, obrnite se na strokovno usposobljeno osebo!
- Ne povežite nobene kable dokler naprava deluje! Kakor pri vklopu, prav tako tudi pri izklopu, jakost zvoka mora biti na minimumu! Takšni zvočni udari lahko trenutno poškodujejo zvočnik.
- Zaradi prisotnosti mrežne napetosti se pridržujte standardnih varnostnih meril! Z mokrimi ali vražnimi rokami se ne dotikajte naprave ali priključnega kabla!
- Napravo postavite tako da je priključni kabel vedno lahko dostopen in da se ni bližata nikoli. Priključni kabel ne speljite pod tepih!
- Zvočniki vsebujejo magnetne, ne postavljajte jih v bližino predmetov, kateri so občutljivi na magnetna polja (kreditne kartice, avdio video kasete, kompas...)
- Napravo priključite samo v ozemljene električne vtičnice 230V~ (115V~/50Hz!
- Uporabno izključno v suhih zaprtih prostorih!
- Napravo ne uporabljajte v močnem magnetnem polju!
- Napravo zaščitite pred prskajočo vodo, ne postavljajte je v bližino posod s tekočinami! V bližino naprave ne postavljajte ničesar z odprtim plamenom (sveče itd.)!
- Napravo zaščitite pred prahom, tekočinami, vlago, toploto, zmrzovanjem, udarci in direktnim vplivom sonca!
- Napravo je prepovedano razstavljati, prenejarati; to lahko izpove požar ali električni udar in okvare! Okvare povzročene z nestrokovnim, nepravilnim povezovanjem in nestrokovnim rokanjem niso predmet garancije!
- Ta proizvod je namenjen za hišno uporabo, ne za profesionalne namene!
- Somogyi Elektronik Kft. potrjuje da ta naprava ustreza direktivi 2014/53/EU. Kompletno deklaracijo o soglasnosti lahko najdete na: somogyi@somogyi.hu
- Zaradi konstantnega izpolnjevanja lastnosti in dizajna, so spremembe mogoče tudi brez predhodne najave.
- Aktualno navodilo za uporabo lahko najdete na naslovu [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu).
- Za morebitne tiskarske napake ne odgovarjamo in se vnaprej opravičujemo.

## ČIŠČENJE:

Pred čiščenjem napravo izključite iz električnega omrežja! Umazanijo s površine naprave odstranite z mehko suho krpo, ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva! Voda in tekočine ne smejo prodreti v notranjost naprave in na vtičake!

## ODPRAVLJANJE NAPAK

V primeru da opazite kakšno napako pri delovanju izključite napravo, čez nekaj časa napravo ponovno vključite in preizkusite ali vse deluje kot mora. Če problem še vedno ostaja preberite sledeča navodila. V primeru da je naprava pravilno povezana, ta seznam omogoča ločiranje nastale napake. Po potrebi se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!

### - Naprava ne deluje, ne sveti LED zaslon.

- Ojačevalci ni vključen.
- Preverite položaj glavnega POWER stikala.
- Mrežni kabel ni pravilno priključen.
- Preverite priključni kabel.
- **Ne sliši se zvok iz priključene naprave.**
- Ni dobro nastavljena jakost zvoka.
- Preverite ali sta obe nastavitvi za jakost zvoka dobro nameščeni.
- Ni izbran pravilni vhod.

- Pogledajte na zaslonu da je izbran dober izvor.

- Nepravilno je priključen avdio kabel.
- Preverite povezovanje avdio kabla.
- Ni se vzpostavila brezžična povezava.
- Pokrenite ponovno BT konektiranje. V primeru neuspeha izključite BT funkcijo na mobilni napravi, pokrenite ponovno napravo ali zvočnik. Bodite pozorni da se med povezavo ne poveže kakšna druga naprava z mobilno napravo.

## OPOMBE

- Prosimo da pred uporabo preberete navodilo in ga shranite!
- Po uporabi napravo izključite z glavnim POWER stikalom in izlecite priključni kabel iz električnega omrežja!
- Priključne avdio kable ne speljite zraven mrežnih kablov!
- Ne prekrivajte napravo, pri postavljanju pustite dovolj prostora za hlajenje-ventilacijo! Prekrivanje naprave lahko privede do pregrevanja, požara!
- Segrevanje zadnjega dela na napravi je normalen pojav.
- Kvaliteta in delovanje brez napak je v mnogem odvisna od USB spominke kartice, programov s katerimi je ustvarjena. Nepravilno delovanje ni obvezno napaka naprave.
- V posameznih primerih ni zagotovljeno predvajanje niti podprtih datotek, uspešno predvajanje je odvisno od zunanji faktorjev na katere pa proizvajalec naprave nima vpliva. Ni zagotovljeno predvajanje avtorsko zaščitanih DRM datotek!
- Jakost zvoka avdio datotek je lahko različna, odvisna je od parametrov in programa s katerim so kreirane.
- Na spominški kartici shranjujte samo datoteke katere želite poslušati, tuje datoteke lahko znatno upočasnijo odčitavanje podatkov s spominške kartice.
- Za izgubljene ali poškodovane podatke proizvajalec ne odgovarja, niti v primeru



**Nevarnost pred električnim udarom!** Prepovedano je razstavljati napravo in njegove dele popravljati! V slučaju kakršne koli okvare ali poškodbe, takoj izključite napravo in se obrnite na strokovno osebo!



V kolikor se poškoduje priključni kabel, zamenjavo lahko izvede samo pooblaščen oseba uvoznika ali podobno kvalificirana oseba!



Zaradi preprečevanja poškodbe sluha ne poslušajte dalj časa preglasno glasbo!



Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjstvi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sorodnikov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

### RECIKLAŽA BATERIJ IN AKUMULATORJEV

Baterije in akumulatorji se ne smejo tretirati enako kot ostali odpad iz gospodinjstva. Ti proizvodi se morajo zbirati po aktualnih odredbah in zakonih države, v kateri so se uporabljali.

## 2.1 multimediální zvukový systém

Předtím, než začnete zařízení používat, si pečlivě přečtěte tento uživatelský manuál a tento si uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce. Tento přístroj mohou osoby, které mají snížené fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti, nebo které nemají zkušenosti a potřebné vědomosti, dále děti od 8 let, používat pouze v případě, když je zajištěn odpovídající dohled nebo když byly takové osoby poučeny o používání tohoto zařízení a pochopily možná nebezpečí spojená s bezpečným používáním. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění přístroje nebo běžnou uživatelskou údržbu smí děti provádět výhradně pod dohledem. Po vybavení se ujistěte o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen. Obal se nesmí dostat do rukou dětem, jestliže obsahuje sáčky nebo jiné nebezpečné komponenty!

• Zvukový systém 2.1 stereo + subwoofer • Regulovatelný, dynamický basový zvuk • Ideální pro zlepšení kvality zvuku televizoru • Bezdrátové BT připojení • Přehrávání hudby z mobilních zařízení, počítače • Přehrávání MP3 souborů z externího USB zdroje • Funkce opakování přehrávání skladeb, přehrávání v náhodném pořadí • EQ nastavení zabarvení zvuku, 5+1 režim • FM rádio s funkcí automatického a manuálního ladění • Kabelový AUX stereo audio vstup (3,5 mm) • LED displej s jasným nastavitelným v 5 úrovních • Materiál: MDF deska a plast • Příslušenství: dálkový ovladač (bez baterie 2x1,5 V AAA), 3,5 mm-3,5 mm AUX kabel (1,2 m), kabel antény (1,5 m), kabel reproduktoru (2x1,2 m)

### ZAPOJENÍ

V aktivním subwooferu opatřeném ovládacími prvky je zabudována centrální jednotka. K této je nutné zapojit dva širokopásmové reproduktory. Ve stavu, když je přístroj odpojen z elektrické sítě, zapojte prostřednictvím příložených reproduktorových kabelů levý a pravý kanál pasivních reproduktorů (OUTPUT L+R). Současně zasuněte na dané místo také FM anténu (FM ANT). Teprve potom můžete přístroj zapojit do elektrické sítě, a potom zapnout!

- Je zakázáno k aktivnímu reproduktoru zapojovat jiné reproduktory, než pasivní reproduktory dodávané v příslušenství!
- Věnujte pozornost stabilnímu, nezkratovému zapojení podle předpisů!
- Bílé/červené označení: výstup levého/právěho stereo zvukového kanálu

Vedle výstupu reproduktoru označeného bílou (levý) a červenou (pravý) barvou máte k dispozici níže uvedené možnosti zapojení: vodič antény FM rádia (žlutý RCA), stereo audio vstup (konektor 3,5 mm), konektor USB určený k vložení externího USB zdroje.

V případě ideálního umístění jsou dva malé reproduktory od sebe umístěny ve vzdálenosti na 1,5 až 2 metry, naproti posluchači. Například po obou stranách televizoru. Pozice subwooferu nemá významný vliv na kvalitu zvuku. Subwoofer doporučujeme umístit na podlahu.

### ZAPÍNÁNÍ A VYPÍNÁNÍ

Hlavní kolečkový spínač je umístěn na zadní straně subwooferu. Po skončení používání zařízení jej tímto spínačem vypněte. Nebudete-li zařízení delší dobu používat, odpojte jej i z elektrické sítě. Během používání můžete zařízení na kratší dobu vypnout a znovu zapnout červeným tlačítkem **POWER** na dálkovém ovladači nebo tlačítkem **ST.BY** umístěným v přední části subwooferu. Pokud zařízení vypnete tímto způsobem, nebude odpojeno z elektrické sítě, na displeji bude svítit červená kontrolka a kolem regulace hlasitosti bude svítit kroužek z modrých LED diod. Po opětovném zapnutí bude aktivní naposledy použitý zdroj signálu, na naposledy nastaveném stupni hlasitosti. To platí i v případě, jestliže bylo zařízení prostřednictvím hlavního spínače odpojeno z elektrické sítě.

### NASTAVENÍ HLASITOSTI

Požadovanou úroveň hlasitosti můžete nastavit dvěma způsoby. Otočné tlačítko regulace hlasitosti umístěné na čelní straně subwooferu (**VOL+ / VOL-**) reguluje hlasitost každého ze třech reproduktorů. Otočné tlačítko **BASS** umístěné na zadní straně subwooferu pak reguluje jen hlasitost subwooferu. Pro dosažení kvalitního zvuku je zapotřebí nastavit regulační prvky odpovídajícím způsobem na správný, aktuálně požadovaný zvukový signál.

- Doporučujeme oba regulační prvky nastavit na takovou úroveň, když je ještě zajištěn požadovaný stupeň hlasitosti. Nastavení na příliš vysoký stupeň hlasitosti může u některých zdrojů signálu zvyšovat nežádoucí šum a zkreslení zvuku.

### MAXIMÁLNÍ HLASITOST

Všechny reproduktory musí být před pravidelným používáním z hlediska provozu tzv. zaběhnuty. V prvních 30 až 50 provozních hodinách je dovoleno pouze na 50% zatížení! V tomto období nenastavujte hlasitost na úroveň bližší se hodnotám maximálního zatížení! Při vyšším nastavení hlasitosti – v některých případech – může být zvuk zkreslený a v nízké kvalitě. Důvodem může být příliš vysoký stupeň vstupního signálu. V případě zkresleného zvuku ihned snižte hlasitost, bude-li to nutné, přístroj vypněte! Propojení se zařízeními, která nejsou

schopna poskytovat signál na odpovídající úrovni, může snadno způsobit poškození osvládním. Při maximální intenzitě hlasitosti systému je reprodukován zvuk kvalitní a bez zkreslení.

- Další zvýšením hlasitosti se výstupní kvalita již nezvyšuje, ale naopak stoupá zkreslení zvuku! Tento jev poškozuje reproduktory a může způsobit další zvadlý!

### UVEDENÍ DO PROVOZU, VOLBA FUNKČÍ

Pomocí regulátoru hlasitosti umístěného na čelním ovládacím panelu nastavte nízký stupeň hlasitosti. Potom nastavte spínač **POWER** umístěný na zadní straně do pozice **ON**. Nyní je přístroj zapnutý, na LED displeji bude vyobrazeny dvě červené blikající linky a kolem regulátoru hlasitosti bude svítit také kroužek z modrých LED diod. Reproduktory zatím nebudou vydávat zvuk. Na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko (**POWER**) nebo na ovládacím panelu stiskněte tlačítko (**ST.BY**), potom tlačítkem **INPUT** zvolte požadovanou funkci: **FM RADIO - USB - BT - AUX... FM RADIO...**

- Po opětovném zapnutí, když byl přístroj předtím vypnutý, bude aktivní naposledy používaný zdroj signálu, na naposledy nastaveném stupni hlasitosti. To platí i v případě, když byl přístroj předtím pomocí hlavního spínače odpojen z elektrické sítě.

### BT – BEZDRÁTOVÉ PŘIPOJENÍ

Vedle použití kabelového vstupu máte možnost zapojit externí zařízení také prostřednictvím bezdrátového BT připojení. Takovými zařízeními je například mobilní telefon, tablet, počítač nebo chytrý televizor vybavené BT protokolem. Tlačítkem **INPUT** na dálkovém ovladači nebo na ovládacím panelu zvolte režim BT (uslyšíte krátký zvukový signál a na displeji bude blikat nápis BT). Způsobem uvedeným v návodu k používání přístroje, který chcete spárovat, vyhledejte zařízení s funkcí bezdrátového připojení BT nacházející se v blízkosti, mezi nimi také tento reproduktor. Obě zařízení vzájemně propojte. Úspěšné připojení bude potvrzeno plynulým svislým nápisu BT a krátkým zvukovým signálem. Nyní můžete požadovaný program poslouchat prostřednictvím reproduktorů.

- V případě starších typů zařízení BT2.0 může být při propojování požadováno zadání hesla: „0000“.
- Předtím, než tento proces zahájíte, odpojte z mobilního zařízení jiná zařízení s funkcí BT, která byla propojena případně dříve.
- Jeden reproduktor lze formou bezdrátového připojení současně spárovat pouze s jedním zařízením s funkcí BT.
- Přístroj se po zapnutí opět automaticky propojí s dříve spárovaným a správně zapojeným zařízením, pokud se toto zařízení nachází v blízkosti a je zapnuté.
- Pokud by nastalo přerušení bezdrátového připojení, bude-li to nutné zvolte jiný zdroj signálu, potom se vraťte nebo přístroj vypněte a znovu zapněte, aby se opět aktivoval režim spárování.
- Jestliže bude během poslechu hudby zaznamenán na propojeném mobilním telefonu příchozí hovor, bude přehrávání hudby přerušeno. Po dokončení telefonního hovoru znovu aktivujte na telefonu funkci přehrávání.
- Aktuální vzdálenost dosahuje závisí na vlastnostech druhého zařízení a na okolním prostředí. (např. stěny, osoby nacházející se v blízkosti, jiná elektronická zařízení, pohyb...)
- Nesprávné fungování, případný nežádoucí šum mohou být také způsobeny elektronickými zařízeními nacházejícími se v blízkosti, tento jev není závadou přístroje!
- Specifické vlastnosti externích zařízení mohou způsobovat nesprávné fungování, takový jev nepokazuje na závadu přístroje! Funkce BT může v některých případech fungovat omezeně, v závislosti na specifických vlastnostech externích zařízení.

### AUX - STEREO AUDIO VSTUP (LINE IN)

Pokud máte k dispozici takové zařízení, které je vybaveno konektorem pro sluchátka s průměrem 3,5 mm, pak toto zařízení můžete v dobré kvalitě zvuku poslouchat i prostřednictvím externích reproduktorů. Jednu zástrčku audiokabelu dodávaného v příslušenství zasuněte do reproduktoru (konektor o průměru 3,5 mm na pravé straně), druhou zástrčku pak zasuněte do stereo audiozařízení nebo do mobilního telefonu. Zapnete zdroj signálu a – bude-li to zapotřebí – spusťte přehrávání.

- Dosažitelná kvalita zvuku závisí na kvalitě audiosignálu poskytovaného externím zařízením a na nastavení hlasitosti a zabarvení zvuku.
- Doporučujeme vypnout na přehrávači funkci regulace zabarvení zvuku a tuto funkci používat jen na reproduktoru.
- Slabý vstupní signál přicházející do reproduktoru (hlasitost) může způsobovat výšší šum, příliš silný vstupní signál pak zkreslení zvuku. Doporučujeme hlasitost zdroje signálu nastavit na střední stupeň.
- Jestliže audio vstup není uzpůsoben k zapojení stereo zástrčky s průměrem 3,5 mm, bude nutné obstarat si externí adaptér nebo přírodní kabel.

### RÁDIO – POUŽÍVÁNÍ FUNKCE FM RÁDIA

Zvolte provozní režim rádia a na displeji bude vyobrazena aktuální frekvence příjmu. Anténu dodávanou v příslušenství zasuněte do zásuvky **FM ANT** umístěné na zadní straně. Tenký vodič antény vytáhněte co možná nejdelší a nejvýše. Pro spuštění automatického ladění a ukládání stiskněte na dobu 2 vlnitá tlačítka **AUTO / I**. Po odtočném spínačem, nebo na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko **SCAN**. Po uložení rozlišovací stanic (max. 50) můžete tlačítky **CH- / CH+** volit jednotlivé stanice.



Manuální ladění a jemné ladění: pokud znáte frekvenci vyhledávané rozhlasové stanice, pak ji můžete přesně nastavit pomocí tlačítek dálkového ovladače **TUNE+ / TUNE-**.

- Automatické vyhledávání bude zastaveno, když přístroj zaznamená nestálou intenzitu signálu – to však neznamená v každém případě nalezení rozhlasové stanice.
- Kvalita přijímu rozhlasového vysílání rádia závisí ve velké míře na místě používání a na aktuálních podmínkách přijímacího signálu.
- Kabel antény nesmolávejte, umístěte jej v co možná nejvíce délce a co možná nejvýše. V blízkosti antény by se neměly nacházet větší kovové předměty ani jiná elektronická zařízení.

## PŘEHŘÁVÁNÍ ZDROJŮ USB - MP3 SOUBORŮ

Po vložení externího USB zdroje (USB konektor na pravé straně) přejde přístroj do provozního režimu přehrávání USB zdroje a bude spuštěno přehrávání. Na displeji bude vyobrazeno nejrůznější pořadí sklady, potom čas, který uplynul z celkové doby trvání sklady. Dostupné funkce: přehrávání a pauza / vyhledávání skladeb, přidruženým stisknutím tlačítka rychlé vyhledávání v rámci jedné sklady. Je možné opakovaně přehrávat danou skladbu, nebo opakovaně přehrávat všechny sklady anebo přehrávat sklady v náhodném pořadí. Některé extra funkce lze aktivovat jen v případě používání funkce MP3 přehrávače. Tlačítkem **REPEAT: ONE-RND-ALL**: aktivujeme aktuální skladbu, přehrávání v náhodném pořadí, opakování všech skladeb; a tlačítkem **EQ: EQ1...EQ2...EQ3...EQ4...EQ5...EQ OFF**: 5 různých režimů zabarvení zvuku EQ a vpravo regulace zabarvení zvuku EQ.

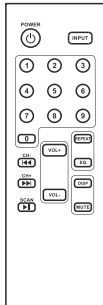
- Doporučujeme zvolit nastavení **EQ OFF**, zvláště v případě, když je na přehrávání vyřazených funkcí zabarvení zvuku aktivní.
- Během přehrávání nikdy nevymíjete externí USB zdroj, protože byste tak mohli způsobit poškození uložených dat!
- Doporučený formát: FAT32. Nepoužívejte paměťové jednotky ve formátu NTFS!
- Po vložení paměťové jednotky bude přehrávání spuštěno od první sklady. Pokud jste dany externí zdroj poslouchali již předtím, pak bude přehrávání pokračovat od následující zvolené sklady i v případě, když byl přístroj mezitím vypnutý a externí zdroj byl vyměněn.
- Specifické vlastnosti záložního zdroje mohou způsobit nesprávné fungování, to však neznamená závadu přístroje!

## FUNKCE DÁLKOVÉHO OVLADAČE

Do dálkového ovladače vložte 2 alkalické baterie typu AAA (1,5 V), při vkládání dbejte na správnou polaritu. Pokud později zjistíte nestabilitu fungování nebo snížení vzdálenosti dosahu, baterie vyměňte za nové.

- Při používání nasměřujte dálkový ovladač směrem k ovládacímu panelu reproduktoru, přitom dodržujte vzdálenost do 2 až 3 metrů od přístroje!
- Nepoužívejte současně baterie od různých výrobců, ani baterie v různém stavu nabití! Výměnu baterií smí provádět výhradně dospělá osoba! Vybírejte baterie z přístroje neproplněné vyměnit! Jestliže z baterií případně vyteklá tekutina, použijte ochranné rukavice a schranku na baterie vyčistěte suchou utěrkou! Baterie je zakázáno otevírat, hrázovat to ohně nebo zkrakovat! Nedobíjejte baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí výbuchu!

	zapínání a vypínání
<b>INPUT</b>	volba zdroje signálu
<b>◀ / CH-</b>	vyhledávání/rychlé vyhledávání zpátky
<b>▶ / CH+</b>	vyhledávání/rychlé vyhledávání dopředu
<b>▶ II / SCAN</b>	přehrávání/pauza/ladění
<b>REPEAT</b>	funkce opakovaného přehrávání
<b>DISP</b>	jas displeje, 5 úrovní
<b>MUTE</b>	ztlumení reproduktorů
<b>EQ</b>	regulace zabarvení zvuku, 5+1
<b>VOL+</b>	zesílení hlasitosti
<b>VOL-</b>	ztlumení hlasitosti
<b>0...9</b>	skladba / rozhlasová stanice



## ČIŠTĚNÍ

Předtím, než začnete přístroj čistit, jej vypněte a odpojte z elektrické sítě vytážením napájecího kabelu ze zásuvky ve zdi. Měkčou, suchou utěrkou očistěte povrch přístroje. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Vnitřní části přístroje, stejně ani reproduktory nesmí přijít do kontaktu s tekutinami!

## ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

V případě zjištění závady přístroj okamžitě vypněte a odpojte z elektrické sítě! Později se pokuste přístroj opětovně zapnout. Pokud problém přetrvává, přečtěte si následující přehled možných závad. Tyto pokyny vám mohou pomoci identifikovat závadu, jestliže je přístroj zapojen správně. Bude-li to nutné, kontaktujte odborníka!

- Přístroj nefunguje, LED displej nesvítí.
- Zesílovací není zapnutý.
- Zkontrolujte pozici spínače POWER umístěného na zadní straně.
- Síťový kabel není správně zapojen.
- Zkontrolujte, zda je přírodní kabel správně zapojen do zásuvky elektrické sítě.
- Zvolený zdroj signálu není slyšet.
- Nastavení hlasitosti není správné.
- Zkontrolujte, zda záchny ze zabudovaných reproduktorů není nastaven na minimální hodnotu, stejným způsobem zkontrolujte nastavení hlasitosti externího zdroje.
- Není zvolen správný vstup.
- Na digitálním displeji zkontrolujte, zda je zvolen zdroj, který si přejete používat.

- Audiokabel není správně zapojen.
- Zkontrolujte správné zapojení audiokabelu.
- Nebylo navázáno bezdrátové propojení.
- Proveďte od začátku bezdrátové propojení zařízení s funkcí BT. Nebude-li tento krok úspěšný, vypněte a znovu zapněte funkci BT externího zařízení nebo externí zdroj, respektive reproduktor znovu aktivujte. Věnujte pozornost tomu, aby se během tohoto procesu k reproduktoru nebo mobilnímu zařízení nepřipojovala jiná externí zařízení.

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

• Předtím, než začnete přístroj používat, si pozorně přečtěte tyto pokyny a uložte si je pro případ potřeby v budoucnu na snadno přístupné místo! • Po skončení používání přístroj vypněte spínačem POWER a odpojte jej z elektrické sítě vytážením zásuvky ve zdi. • Abyste audiosystém ochránili před nejnějším smyčkou, pokládejte audiokabely v dostatečné vzdálenosti od síťových kabelů! • Přístroj nikdy nezakrývejte, při umísťování zajistěte volné proudění vzduchu! Zakrytí přístroje může způsobit přehřátí, nebezpečí požáru nebo zásah elektrickým proudem! • Případné zahřívání centrální jednotky je přirozený jev. • Kvalita zkomprimovaných souborů, používaných komprimačních programů a paměťových zdrojů USB může způsobovat takový chybny provoz, který není záležitostí přístroje. • Ani přehrávání podporovaných souborů není zaručeno ve všech případech, protože proces přehrávání může být ovlivněn podmínkami software a hardware nezávisle na výrobci. Není garantováno přehrávání DRM souborů chráněných autorským právem! • V hlasitosti zvuku různých audio souborů může být zřetelný rozdíl, a to z důvodu odlišných parametrů těchto souborů. • Kromě přehrávaných souborů neukládejte na paměťové karty soubory jiného typu, protože by mohly zpomalovat a zamezovat přehrávání. • Výrobce nenese odpovědnost za ztracená nebo poškozená data apod., a to ani v případě, když ke ztrátě dat apod. dojde v průběhu používání přístroje. Doporučuje se předem vyhotovit bezpečnostní kopii dat či skladeb uložených na připojeném datovém zdroji a tuto uložte na počítač. • Specifické vlastnosti externích zařízení mohou způsobovat nesprávné fungování, takový jev nepoukazuje na závadu přístroje. • Přístroj okamžitě vypněte, zjistíte-li jakoukoli závadu, a kontaktujte odborníka! Mnohá anomálie (přístroj nevydává zvuk, nepřijímá zápach, cizí předmět nacházející se v přístroji apod.) jsou snadno identifikovatelné. • Nikdy nezapojujte kabely, když je přístroj v provozním režimu! Vznikající šum nebo jiné zvukové nárazy by totiž mohly způsobit okamžitě poškození reproduktorů. • Z důvodu přitomnosti síťového napětí dodržujte standardní bezpečnostní předpisy! Je zakázáno dotýkat se přístroje nebo adaptéru vřikmá rukama! V případě poškození síťového přírodního kabelu přístroj okamžitě odpojte z elektrické sítě! • Přístroj umísťujte vždy tak, aby zástrčka byla snadno přístupná a aby bylo možné ji snadno vytáhnout ze zásuvky elektrické sítě! Přírodní kabel pokládejte vždy tak, aby nebylo možné jeho náhodné vytáhnutí ze zásuvky, respektive aby bylo zamezeno náhodnému zakopnutí o kabel! Nikdy nepokládejte kabel pod koberec, rohožku apod.! • Reproduktory obsahují magnety, a proto do blízkosti reproduktorů neumisťujte předměty citlivé na magnetické pole (např. bankovní karty, magnetofonové kazety, kompas...). • Dovoleno je zapojovat výhradně do kontaktních zásuvek s dvojitou izolací a hodnotami napětí 230V~/50Hz! • Určeno výhradně k používání v suchých interiérech! • Přístroj nepoužívejte v blízkosti silného magnetického pole! • Přístroj nesmí přijít do kontaktu se stříkací vodou, na přístroj nikdy nepokládejte předměty naplněné vodou, například sklenici! Na přístroj je zakázáno pokládat zdroje otevřeného ohně, jakým je například horící svíčka! • Chraňte před prachem, ozvučením s vysokou relativní vlhkostí, tektinami, mrazem a nárazy, dále před působením zdrojů sálavého tepla nebo přímým slunečním zářením! Určeno výhradně k používání v suchých interiérech! • Přístroj nerozebírejte, nikdy neupravujte, protože byste tak mohli způsobit požár, úraz nebo zásah elektrickým proudem. Nesprávné uvedení do provozu nebo neodborné zacházení může mít za následek ztrátu nároku na záruku. • Přístroj je určen k používání v domácnosti, není určen k používání ve veřejných prostorech. • Společnost „Somogyi Electronic Kft.“ tímto potvrzuje, že toto rádiové zařízení splňuje požadavky směrnice číslo 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je přístupný na následující webové adrese: somogyi@somogyi.hu. • Technické údaje a design se mohou v důsledku průběžného vývoje měnit i bez předcházejícího oznámení. • Aktuální verzi návodu k používání lze stáhnout z webových stránek www.somogyi.hu. • Neneseme odpovědnost za chybu v tisku a za tyto se předem omlouváme.



**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoli části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



Jestliže dojde k poškození přípojných síťových vodičů, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!



Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchajte po delší dobu při zvýšené hlasitosti.



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepoubitné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu, tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

**LIVKIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ** S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdat/ upotřebené baterie / akumulátory na určeném směrem místě v bydlící nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneskonnění zvytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem



Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC**<sup>®</sup>  
H – 9027 Győr, Gesztenyefa út 3.  
**www.somogyi.hu** • Származási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**  
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK  
Tel.: +421/0/ 35 7902400 • **www.somogyi.sk**  
Krajina pôvodu: Čína

Distribútor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**  
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 Cluj-Napoca, județul Cluj, România,  
Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337  
Tel.: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489  
**www.somogyi.ro** • Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**  
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija  
Tel:+381(0)24 686 270 • **www.elementa.rs**  
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína  
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.**  
Cesta zmage 13A, 2000 Maribor  
Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64  
Mail: office@elementa-e.si • **www.elementa-e.si**  
Država porekla: Kitajska